



Dresden.
DresdeN

31. Interkulturelle Tage

vom 26. September bis 17. Oktober 2021



Verantwortung.

Gemeinsam. Leben.

El programa
completo lo
encuentra aquí:

Das vollständige
Programm finden Sie unter:

البرنامج الكامل موجود
على الرابط التالي

The full programme
in your language can
be found at:

Vous trouverez le
programme complet
sous:

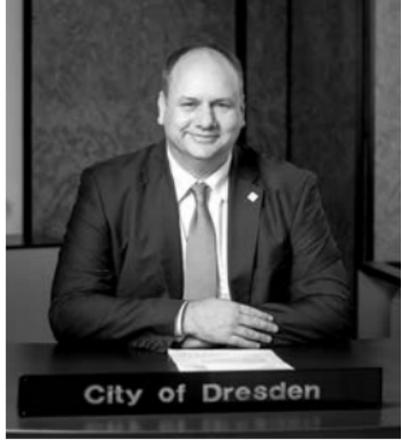
Полную программу на
русском языке вы найдете
по ссылке:



31. Interkulturelle Tage

vom 26. September bis 17. Oktober 2021

Verantwortung. Gemeinsam. Leben.



Liebe Dresdnerinnen und Dresdner,

ich freue mich, Sie auch im zweiten Jahr der Corona-Pandemie zu den Interkulturellen Tagen begrüßen zu dürfen. Herzlich willkommen! Das Programmheft, das Sie gerade in Händen halten oder online lesen, ist durch das unermüdliche Engagement vieler Dresdnerinnen und Dresdner, Netzwerke, Initiativen und Vereine zustande gekommen. Sie ermöglichen mit ihren ganz unterschiedlichen Veranstaltungen und Formaten ein spannendes und vielfältiges interkulturelles Angebot. Dafür meinen ganz herzlichen Dank!

Die 31. Interkulturellen Tage stehen in diesem Jahr unter dem Motto „Verantwortung. Gemeinsam. Leben.“. Damit wird auf den Punkt gebracht, dass wir alle Teil einer gemeinsamen Stadtgesellschaft sind und dass ein verantwortungsvoller Umgang miteinander enorm wichtig ist. Wenn wir das verinnerlicht haben, können wir neue Perspektiven einnehmen, voneinander lernen, eigene Vorurteile abbauen und damit das soziale Miteinander langfristig bereichern. Um das Motto auszufüllen, wurden in diesem Jahr die folgenden inhaltlichen Schwerpunkte gesetzt:

- politische Teilhabe stärken
- Menschen- und Kinderrechte stärken
- interreligiösen Austausch fördern
- Nachbarschaft gestalten
- selbstbestimmt leben.

Zugleich passt das Motto zu einem bedeutenden Jubiläum, welches wir in diesem Jahr begehen dürfen: „1.700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“. Zwar leben in Dresden, aktenkundig belegt, erst seit dem Mittelalter Jüdinnen und Juden. Aber auch in unserer Stadt gab es schlimme Pogrome, es gab Versuche der Annäherung, es gab Zeiten von Integration, es gab Entrechtung, Enteignung und

Vertreibung bis hin zum Holocaust. Und dann allmählich wiedererwachendes jüdisches Leben nach 1945: So wurde am 18. Juni 1950 die erste neu errichtete Synagoge in Deutschland nach der Shoah in Dresden an der Fiedlerstraße geweiht. Die Neue Synagoge, deren Weihe 2001 stattfand, feiert zudem in diesem November ihr 20-jähriges Bestehen. Dass heute noch beziehungsweise wieder Jüdinnen und Juden in Dresden leben, ist alles andere als selbstverständlich, bereichert die Stadtgesellschaft aber um ein Vielfaches.

Denken wir, liebe Dresdnerinnen und Dresdner, während der Interkulturellen Tage auch daran, wie viel Furchtbares geschehen kann, wenn eine Gesellschaft vergisst, ihre Verantwortung gemeinsam zu leben. Ich lade Sie daher ein, miteinander in den Austausch zu treten und die vielen Angebote der Begegnung zu nutzen. Sie bieten die Chance, weitere Schritte aufeinander zuzugehen und als Stadtgesellschaft noch ein Stück enger zusammenzuwachsen.



Dirk Hilbert
Oberbürgermeister der
Landeshauptstadt Dresden



**Liebe Dresdnerinnen und Dresdner,
liebe Gäste unserer Stadt,**

die diesjährigen 31. Interkulturellen Tage in Dresden nehmen unter dem Motto „Verantwortung. Gemeinsam. Leben.“ auf, was unsere Gesellschaft nun schon seit über einem Jahr beschäftigt:

Verantwortung – tragen wir täglich für uns und unsere Mitmenschen. Gerade in der Zeit der Pandemie ist der verantwortungsbewusste Umgang mit gesellschaftlichen Regeln und Werten ein wichtiger Baustein in der Solidarität zu unseren Nächsten geworden. Nur gemeinsam schaffen wir es durch die Krise, unabhängig von Religion, Sprache, sozialem Status oder Herkunft.

Gemeinsam – arbeiten wir auf Ziele hin. Trotz widriger Umstände lassen wir uns nicht auseinandertreiben. Um ein gutes Miteinander zu leben, bleibt es aber auch zukünftig wichtig, dass wir uns auf die verbindenden Gemeinsamkeiten konzentrieren und dem Schüren von Unsicherheiten durch vermeintliche Unterschiede entgegenwirken.

Leben – wir alle leben miteinander auf dieser Erde. Wir leben Diversität aus und fragen, was die Menschen in unserer Gesellschaft verbindet. Die Pandemie hat uns gezeigt, dass wir mehr denn je verbunden sind und füreinander einstehen sollten.

Das Motto „Verantwortung. Gemeinsam. Leben“ verfolgen auch die Netzwerke, Vereine und weitere Engagierte, welche in diesem Jahr die Veranstaltungstage in Dresden mitgestalten.

Wir freuen uns sehr, Sie zu den 31. Interkulturellen Tagen in Dresden begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen einen offenen Blick für die Gemeinsamkeiten, welche uns alle in unserer Verschiedenheit verbinden. Herzlich gedankt sei dabei allen, die das Programm so rege ausgestalten und sich Tag für Tag für ein weltoffenes und buntes Dresden einsetzen.

Kristina Winkler
Integrations- und
Ausländerbeauftragte

Markus Degenkolb
Geschäftsführer
des Ausländerrates Dresden e. V.

Die Interkulturellen Tage bei SACHSEN FERNSEHEN

Programmtipps



Anlässlich der Interkulturellen Tage wurden Interviews mit religiösen Gemeinden und Vereinen in Dresden geführt. Sie erzählen über ihr Leben und Handeln: Was sie mit Dresden verbindet, welche Bedeutung interreligiöser Austausch für ihre Arbeit hat und wie sie sich ein gutes gemeinsames Zusammenleben vorstellen.

Die Interviews sehen Sie immer montags ab 18 Uhr im Nachrichtenmagazin Drehscheibe Dresden, außerdem dienstags und mittwochs jeweils 20.30 Uhr im Programm von SACHSEN FERNSEHEN Dresden. Zudem können die Beiträge in der Online-Mediathek unter www.sachsen-fernsehen.de nachgesehen werden.

6. bis 12. September

Interview mit Dr. Herbert Lappe, Jüdische Gemeinde zu Dresden

13. bis 19. September

Interview mit Ahmed Aslaoui, Vorsitzender Islamisches Zentrum Dresden e. V.

20. bis 26. September

Interview mit Jonika Zwanenburg-Bezemer, Bahá'í-Gemeinde Dresden

27. September bis 3. Oktober

Interview mit Pfarrerin Gisela Merkel-Manzer, Ev.-Luth. Laurentiuskirchgemeinde

4. bis 10. Oktober

Interview mit Olaf Heller, Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage (Mormonen Gemeinde Dresden)

11. bis 17. Oktober

Interview mit Thi Luong Nguyen, Vorsitzende Vietnamesisch Buddhistisches Kulturzentrum in Sachsen e. V.

Veranstaltungen

Sonntag, 26. September

15 Uhr
Eröffnung



Deutsches Hygiene-Museum, Großer Saal,
Lingnerplatz 1

Verantwortung. Gemeinsam. Leben.

Feierliche Eröffnung der 31. Interkulturellen Tage. Die Gäste erwartet ein Programm aus aller Welt. Freuen Sie sich auf das Trio Al-Andalus, Tänze der Indian Association Dresden, den Kinderchor von Forum Dialog Dresden und ein Flamenco-Duo des Paradiesorchesters Dresden. Die Moderation übernehmen der Rabbiner Akiva Weingarten und Huda Almhemed.

Mit Übersetzung in Gebärdensprache

Veranstaltet von: Oberbürgermeister und Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden, Ausländerrat Dresden e. V.

11–13 Uhr
Familienfest



Kreativzentrum Omnibus, Großenhainer Straße 99,
Haus 1

Kinderfest

Gemeinsam mit verschiedenen Kinder- und Jugend-Kunstformationen von „Omnibus“ wird ein buntes Fest gefeiert.

Veranstaltet von: ZMO-Regionalverband
Dresden e. V.

11–16 Uhr
Familienfest



An den Elbwiesen am Johannstädter Fährgarten,
Käthe-Kollwitz-Ufer 23 b

Johannstädter Drachenfest

Zum 16. Drachenfest auf den Elbwiesen heißen wir alle herzlich willkommen, in geselliger Atmosphäre Drachen steigen zu lassen und beim gemütlichen Beisammensein der Kreativität an unserer Bastelstrecke freien Lauf zu lassen.

Veranstaltet von: JohannStadthalle e. V.



Projekt KlangBRÜCKEN zur Eröffnung der Interkulturellen Tage 2020 |
Foto: Matthias Naumann

- 13–16 Uhr
Bastelangebot
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Traditionelle indische Kunst
Sie erhalten Einblick in traditionelle indische Kunstformen wie Madhubani und Mandala und können mit Acryl auf Leinwand malen.
Eintritt: Kosten werden per E-Mail mitgeteilt
Anmeldungen an: events@iadresden.org oder
Telefon (01 56) 78 37 79 76 bis 20. September
Veranstaltet von: Indian Association Dresden e. V. und weiteren
- 14–18 Uhr
Familienfest ☺
- Jüdische Gemeinde, Hasenberg 1
Mischpoke-Tag
Der jüdische Familientag beginnt mit einem spannenden Geocaching zum Thema „Jüdische Geschichte in der Altstadt“. Anschließend treffen wir uns im Gemeindezentrum zu Musik, Theater und Spaß für Jung und Alt.
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V., Societaetstheater gGmbH
- 14–19 Uhr
Familienfest ☺
- Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Kinder- und Familienfest
Spiel und Spaß für alle Kinder und Erwachsenen, internationale Musik und Snacks.
Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung

☺ = für Kinder geeignet

👉 = Übersetzung in Gebärdensprache

- 15–17 Uhr
Bastelangebot ☺
- JugendKunstschule, Gamigstraße 24
Interkultureller Familiensonntag
Kunsth Handwerk wird überall auf der Welt ausgeübt. Wir laden dazu ein, in gemütlicher Atmosphäre neue Techniken aus verschiedenen Ländern kennenzulernen und selbst auszuprobieren.
Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 4 Euro, 15 Euro Familienticket, zzgl. Materialkosten
Anmeldungen unter www.jks-dresden.de
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden
- 15–18 Uhr
Tanz
- Johannstädter Kulturtreff, Eisenstraße 35
Klassischer indischer Tanz
Sie erhalten Einblick in klassische indische Tanzformen und erlernen selbst einige Tanzschritte
Anmeldungen an: events@iadresden.org oder Telefon (01 56) 78 37 79 76 bis 20. September
Veranstaltet von: Indian Association Dresden e. V. und weiteren
- 16–18 Uhr
Workshop
- Johannstädter Kulturtreff, Eisenstraße 35
Henna-Art
Henna ist eine uralte Kunstform, die noch heute von Frauen und Männern, Jung und Alt, auf der ganzen Welt praktiziert wird. Wir zeigen Ihnen, wie Sie selbst ein Henna-Tattoo machen können.
Anmeldungen an: events@iadresden.org oder Telefon (01 56) 78 37 79 76 bis 20. September
Veranstaltet von: Indian Association Dresden e. V. und weiteren

Montag, 27. September

- 18–20.30 Uhr
Begegnung ☺
- Chinesisch-Deutsches Zentrum, Altstrehlen 5
In der Ruhe liegt die Kraft
Gemeinsam die chinesische Meditation erleben und Philosophien zur körperlichen und geistigen Gesundheit kennenlernen.
Anmeldungen an: mail@huadezhongxin.org oder Telefon (03 51) 4 59 34 63 bis 24. September
Veranstaltet von: Chinesisch-Deutsches Zentrum e. V.

- 19 Uhr
Film Staatsschauspiel – Montagscafé, Glacisstraße 28
OUR STORIES – Film & Gespräch
Es werden unsichtbare Geschichten aus Sachsen erzählt. Vorführung des Dokumentarfilms „Fortschritt im Tal der Ahnungslosen“ über Abwicklung und Neuanfang eines ehemaligen volkseigenen Betriebs, der in eine temporäre Unterkunft umgenutzt wurde.
Weitere Informationen unter: www.facebook.com/montagscafedresden
Veranstaltet von: Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- 20–22.30 Uhr
Film Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Die Stimme des Regenwaldes
Die Geschichte von Bruno Manser, einem der berühmtesten Umweltschützer. 1984 reist er in den Dschungel von Borneo und findet beim Stamm der Penan eine Erfahrung jenseits der modernen Zivilisation.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 28. September
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden

Dienstag, 28. September

- ab 9 Uhr
Workshop Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1
Fremde Leuthe allhier
Beim archivpädagogischen Angebot können Schülerinnen und Schüler anhand historischer Dokumente die Möglichkeiten und Herausforderungen von Migration und „Fremdheit“ selbst erkunden und diskutieren.
Uhrzeit kann individuell vereinbart werden.
Anmeldungen von Gruppen an: miwanzeck@dresden.de oder Telefon (03 51) 4 88 15 24 bis 22. September
Veranstaltet von: Stadtarchiv

- 10–12.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Die Stimme des Regenwaldes
Erzählt wird die Geschichte von Bruno Manser, einem der berühmtesten Umweltschützer. 1984 reist er in den Dschungel von Borneo und findet beim Stamm der Penan eine Erfahrung jenseits der modernen Zivilisation.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 28. September
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden
- 15–18 Uhr
Tag der offenen Tür
ARBEIT UND LEBEN Sachsen, Könneritzstraße 3
Politik. Religion. Selbstbestimmung.
Wir öffnen unsere Türen und möchten mit Ihnen über politische Bildung, interreligiösen Austausch und faires, selbstbestimmtes Handeln reden.
Veranstaltet von: ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
- 17–19 Uhr
Workshop
😊
Integra Plus, Lingnerallee 3
Backen ohne Backofen!
Gemeinsam mit euch wollen wir das Backen neu kennenlernen.
Eintritt: 6,50 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 25. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 18 Uhr
Lesung
Gedenkstätte Bautzner Straße,
Bautzner Straße 112 a
Die Briefe von Václav Havel aus dem Gefängnis. Schreiben um der Freiheit willen
„Meine einzige Kommunikation mit Dir und unserer Welt“ waren für Václav Havel die Briefe, die er aus dem Gefängnis an seine Frau Olga schrieb. Die Gefangenschaft war ein Schicksal, das er mit vielen anderen Dissidenten teilte.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 3 Euro
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden, Volkshochschule Dresden e. V.



Die Stimme des Regenwaldes | Foto: Camino Filmverleih GmbH

- 18–19.30 Uhr
Vortrag
- Online-Veranstaltung: Teilnahme-Link wird nach Anmeldung per E-Mail zugesandt.
Muhammad – Der Wohltäter der Menschheit
Noch immer kursieren eigentümliche Vorstellungen über Leben und Werk des Propheten Muhammad. Der Vortrag möchte sich dem Thema nähern und Klarheit schaffen.
Anmeldungen an: dresden@ahmadiyya.de
Veranstaltet von: Ahmadiyya-Gemeinde Dresden
- 19.30–21 Uhr
Vortrag
- Buchhandlung Richters, Förstereistraße 44
**FRAUENSTIMMEN IN BILDERN –
Buchvorstellung zu einem Comic-Kunst-Projekt**
Mit humorvollen Bildern aus einem gemeinsamen dreijährigen Projekt mit Elena Pagel gibt die Künstlerin Nazanin Zandi einen Einblick in die Lebensgeschichten von Frauen unterschiedlicher Herkunft, Religion und Sprache.
Soziologin Youmna Fouad führt das Gespräch.
Anmeldungen unter <https://tud.link/ai9n>
Veranstaltet von: Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden, anDemoS e. V., Kultur Aktiv e. V.

- 20–22.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Die Stimme des Regenwaldes
Erzählt wird die Geschichte von Bruno Manser, einem der berühmtesten Umweltschützer. 1984 reist er in den Dschungel von Borneo und findet beim Stamm der Penan eine Erfahrung jenseits der modernen Zivilisation.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 28. September
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden
- 20.30–22 Uhr
Religion
Familie Mulhanga, Bräuergasse 11
Bahá'í-Andacht
Treffen der Bahá'í-Gemeinde mit Freundinnen und Freunden zur gemeinsamen Andacht. Es wird gesungen und es werden Texte aus verschiedenen heiligen Schriften gelesen.
Anmeldungen an: dresden@bahai.de oder Telefon (01 52) 23 77 70 68 bis 27. September
Veranstaltet von: Bahá'í-Gemeinde Dresden

Mittwoch, 29. September

- 16–18 Uhr
Begegnung
Städtische Galerie, Wilsdruffer Straße 2
Powered by Painting – Ausdrucksmalen
Im speziell eingerichteten Malraum haben Dresdnerinnen und Dresdner mit und ohne Fluchterfahrung Raum, um mit sich selbst zu sein und über das Spiel mit den Farben ihre Lebenskraft neu zu entdecken.
Anmeldungen an: service@museen-dresden.de oder Telefon (03 51) 4 88 72 72 bis 26. September
Veranstaltet von: Museen der Stadt Dresden
- 18–19.15 Uhr
Konzert
☺
Heinrich-Schütz-Konservatorium,
Glacisstraße 30/32
UnGehindert VII
Inklusives Konzert mit Ensembles, Solistinnen und Solisten des Konservatoriums unter dem Motto „Musikschule ist für alle da – gerade jetzt!“
Veranstaltet von: Heinrich-Schütz-Konservatorium Dresden

20.30–
22.30 Uhr
Workshop

Asociación Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74
Antirassistischer Feminismus aus Abya Yala
In diesem Workshop werden wir einige einflussreiche Denkströmungen in der Konfiguration von Abya Yalas Feminismen diskutieren. Die Idee ist, Räume zu öffnen, Erfahrungen und Gedanken auszutauschen.
Veranstaltet von: Asociación Cultural Iberoamericana e. V.

Donnerstag, 30. September

17–19 Uhr
Workshop
😊

Integra Plus, Lingnerallee 3
Backen ohne Backofen!
Gemeinsam mit euch wollen wir das Backen neu kennenlernen.
Eintritt: 6,50 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com
oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 25. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.

19–20.30 Uhr
Religion

Lisa Frohneberg, Großenhainer Straße 96
Zur Wandlung der Welt beteiligen
Was bedeutet das? Was ist wichtig in der Welt? Wie können wir uns beteiligen? Diese Fragen und mehr werden besprochen.
Anmeldungen an: dresden@bahai.de oder
Telefon (01 52) 23 77 70 68 bis 29. September
Veranstaltet von: Bahá'í-Gemeinde Dresden

20–22 Uhr
Konzert

Jüdische Gemeinde, Hasenberg 1
Festivalleröffnung der Jüdischen Woche Dresden
Konzert mit Frank London und Lorin Sklamberg von den legendären Klezmatiks (USA) sowie Shai Bachar und den Dresdner Politaktivisten der Banda Comunale. Unter dem Titel „Die Jekkes kommen“ wird in den kommenden beiden Wochen das einzigartige kulturelle Erbe der deutschen Jüdinnen und Juden präsentiert.
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V.

20–23.30 Uhr
Begegnung

Club Passage, Leutewitzer Ring 5
FolkSession – Der Hausmusiktreff des „Club Passage“
Die Abende dieser Reihe sind offen für alle, die eine Möglichkeit suchen, ihre Instrumente mal wieder zu spielen – alle Spielniveaus erwünscht, Notenkenntnisse optional. Lernen Sie neue Leute kennen!
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 30. September
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden

Freitag, 1. Oktober

12–14 Uhr
Begegnung

Veranstaltungsort wird noch bekanntgegeben unter www.kulturaktiv.org
Treffpunkt OstZone – Erinnern und gestalten – Marktcafé
Unser Marktcafé bietet lockere Gespräche mit Zeitzeuginnen und Zeitzeugen über das Thema „Schneidern und Nähen: DDR – heute“ an. Hipbes Selbstgenähtes kann erworben werden.
Veranstaltet von: Kultur Aktiv e. V.

15–18 Uhr
Stadtrundgang
und Workshop

Veranstaltungsort wird noch bekanntgegeben unter www.kulturaktiv.org
Treffpunkt OstZone – Erinnern und gestalten – Spazieren
Ein Spaziergang durch die Südvorstadt mit dort lebenden ehemaligen Vertragsarbeiterinnen und Vertragsarbeitern, weiteren Zugezogenen, Künstlerinnen und Künstlern. Die Eindrücke werden in einem anschließenden Workshop vertieft.
Veranstaltet von: Kultur Aktiv e. V.

15–17 Uhr
Begegnung
😊

Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“,
Ritzenbergstraße 3
Bemalen der Hände mit Henna
Ein offener Frauentreff für Frauen und Kinder mit Migrations-/Fluchterfahrung.
Veranstaltet von: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.

INTERKULTURELLE WOCH(E) 2021

A stylized graphic of an eye. The iris is a camera shutter with six segments in various shades of gray, centered around a white dot. The eye is outlined in thick black. The text 'INTERKULTURELLE' is arched over the top of the eye, and 'WOCH(E) 2021' is arched below it.

#offen geht

 www.interkulturellewoche.de

Herausgeber: Ökumenischer Vorbereitungsausschuss zur Interkulturellen Woche · Postfach 160646 · 60069 Frankfurt am Main

Interkulturelle Woche 2021 | Grafik: Interkulturelle Woche



Armenische Jahreszeitenpuppen | Foto: Ani Galustain

16–18 Uhr
Bastelangebot



Gemeinschaftsgarten Hechtgrün,
Johann-Meyer-Straße 8

Traditionelle armenische Puppen basteln

In manchem Dorf Armeniens ist es noch Brauch, handgefertigte Puppen zu bestimmten Jahreszeiten aufzustellen, die den Jahresverlauf symbolisieren. Wir fertigen selbst eine an und lernen mehr dazu.

Anmeldungen an: info@haytun-dresden.de oder
Telefon (01 57) 80 22 66 51 bis 1. Oktober

Veranstaltet von: Armenischer Kulturverein
Dresden, UFER Projekte e. V.

16–20 Uhr
Sport



Martin-Andersen-Nexö-Gymnasium,
Haydnstraße 49

Jugendopen Integration 2021, Open Integration 2021

Wir veranstalten zwei Schachturniere, eines für Kinder (Altersklassen U10 und U14) und eines für Erwachsene. Die beiden Schachturniere sind für Kinder und Erwachsene, die im Verein spielen oder Schach als Hobby betreiben gleichermaßen gut geeignet.

Veranstaltet von: Schachverein Dresden-Striesen
1990 e. V.

- 17–19 Uhr
Workshop
- Integra Plus, Lingnerallee 3
Sushi zum Selbermachen!
Zusammen werden wir verschiedene Arten von Sushi zubereiten, das am Ende auch mit nach Hause genommen werden kann.
Eintritt: 10 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 29. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 17–19 Uhr
Workshop
- Forum Dialog, Hartigstraße 3
Türkische Küche: Sarma
Das Gericht Sarma (gefüllte Weinblätter) wird vorgestellt, gemeinsam mit den Gästen zubereitet und anschließend zusammen verzehrt.
Eintritt: 5 Euro
Anmeldungen an: dresden@forumdialog.org oder Telefon (01 73) 5 88 64 35 bis 28. September
Veranstaltet von: Forum Dialog e. V. Mitteldeutschland
- 17–23 Uhr
Begegnung
- Societaetstheater, An der Dreikönigskirche 1 a
Jüdische Woche als Gast im Societaetstheater – Tag 1
Drei Tage nonstop Musik, Theater, Tanz, Videos, Vorträge, Workshops, jüdische Köstlichkeiten und Spaß für Familien im Societaetstheater und im Haus der Kirche Dresden.
Weitere Informationen unter: www.juedische-woche-dresden.de
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V., Societaetstheater gGmbH
- 18 Uhr
Konzert
- Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6
Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704: Bach – Zelenka – Händel
Das renommierte Prager Barockorchester Collegium 1704 und Vokalensemble Collegium Vocale 1704 präsentieren unter der Leitung von Václav Luks ein hochkarätiges Programm mit Werken von Johann Sebastian Bach, Jan Dismas Zelenka und Georg Friedrich Händel.
Eintritt: Preise werden online bekanntgegeben
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe

18 Uhr
Ausstellung

Künstlerbund, Hauptstraße 34
Die Sprache der Hände
Der Künstlerbund Dresden eröffnet die neue Ausstellung mit Werken des in Dresden lebenden und als zum Stamm der Tuareg zugehörigen, de facto staatenlosen Künstlers Moussa Mbarek. Themen wie Heimatlosigkeit, Identität oder Familie ziehen sich durch seine zahlreichen Arbeiten.
Veranstaltet von: Künstlerbund Dresden e. V.

19 Uhr
Begegnung

Deutsches Hygiene-Museum, Lingnerplatz 1
DINNER FOR TEN
Das Hygiene-Museum verlost ein Dinner an eine zehnköpfige Tischgesellschaft. Einzige Voraussetzung: Die zehn kennen sich nicht und die Gruppe muss gemeinsam mindestens drei verschiedene Muttersprachen beherrschen.
Weitere Informationen unter: www.dhmd.de/dinnerforten
Anmeldungen an: cornelia.reichel@dhmd.de
oder Telefon (03 51) 4 84 62 08
Veranstaltet von: Deutsches Hygiene-Museum Dresden

19–21.30 Uhr
Tag der
offenen Tür

Sankt Pauli Salon (Gartenhaus), Hechtstraße 32
Einführung in die Bahá'í-Religion in Dresden
Was ist die Bahá'í-Religion, was macht sie und wer sind die Bahá'ís in Dresden? Erklärungen zum Bahá'í-Glauben.
Anmeldungen an: dresden@bahai.de oder
Telefon (01 52) 23 77 70 68 bis 30. September
Veranstaltet von: Bahá'í-Gemeinde Dresden

19–22 Uhr
Ausstellung

Kreativzentrum Omnibus,
Großenhainer Straße 99, Haus 1
Interkulturelle Herbstausstellung
Eröffnung der Herbstausstellung der ZMO-Künstlergruppe & Friends, mit Konzert und Buffet.
Veranstaltet von: ZMO-Regionalverband
Dresden e. V.



Henna-Malerei auf dem Interkulturellen Straßenfest 2018 | Foto: Matthias Naumann

- 20 Uhr
Film
Zentralkino, Kraftwerk Mitte 16
The Banger
Der Automechaniker Bourák liebt Rock'n'Roll, seine Elvis-Tolle, und wollte noch nie erwachsen werden. Seine Tochter hätte gerne einen etwas verantwortungsvolleren Vater.
Komödie, die im fiktiven Ort namens Šlukdorf in der nordböhmischen Provinz angesiedelt ist.
In Tschechisch mit deutschen Untertiteln.
Eintritt: 9 Euro, ermäßigt 7,50 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe
- 20–21.30 Uhr
Sport
☺
Turnhalle 47. Grundschule, Mockritzer Straße 19
Ein edler Mensch streitet nicht, er misst sich im Bogenschießen
Die Teilnehmenden erhalten einen kurzen theoretischen Einblick in das traditionelle chinesische Bogenschießen, danach können sie es selbst ausprobieren.
Anmeldungen an: mail@huadezhongxin.org oder Telefon (03 51) 4 59 34 63 bis 29. September
Veranstaltet von: Chinesisch-Deutsches Zentrum e. V.

Sonnabend, 2. Oktober

10–13 Uhr
Familienfest
😊
Sportpark Ostra, Fechterhalle, Weißeritzstraße 2
Kultur- und Sportfest: Gemeinsam aktiv werden
Sport und Spaß für die ganze Familie, mit der Übergabe des Flizzy-Sportabzeichens für Vorschulkinder und einem bunten Bühnenprogramm.
Kosten: 1 Euro pro Kind je Sportabzeichen
Anmeldungen an: info@kiba-cinderella.de bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Familien- und Integrationszentrum Cinderella e. V.

10–14 Uhr
Workshop
Umweltzentrum, Schützengasse 18
Workshop über Flucht und Migration
Die Thematik wird aus einer postkolonialen Perspektive betrachtet. Wir thematisieren unseren Umgang mit Privilegien, Rassismus und der (Re-)Produktion von Stereotypen.
Anmeldungen an: marcelo1f@hotmail.com oder Telefon (01 51) 67 12 16 17
Veranstaltet von: CAMBIO e. V.

10–18 Uhr
Workshop
😊
Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 25
Meet & Read: Interaktives Märchen & Scherenschnittworkshop
Zusammen mit dem Märchenerzähler Frank-Ole Haake werden interaktiv Märchen gelesen und anschließend in einem zweitägigen Workshop per Scherenschnitt und Leuchtmitteln in leuchtende Lebenswelten verwandelt.
Veranstaltet von: Johannstädter Kulturtreff e. V.

10–18 Uhr
Workshop
Veranstaltungsort wird noch bekanntgegeben unter www.kulturaktiv.org
Treffpunkt OstZone – Erinnern und gestalten – Biographie-Workshop 1
Begegnung, Austausch und Erinnern über Zuwanderung und Alltag in der DDR. Erzählen Sie von Ihren Erfahrungen (Teil 1 am 2. Oktober) und machen Sie diese sichtbar (Teil 2 am 9. Oktober).
Veranstaltet von: Kultur Aktiv e. V.

- 10–23 Uhr
Begegnung
- Societaetstheater, An der Dreikönigskirche 1 a
Jüdische Woche als Gast im Societaetstheater – Tag 2
Drei Tage nonstop Musik, Theater, Tanz, Videos, Vorträge, Workshops, jüdische Köstlichkeiten und Spaß für Familien im Societaetstheater und im Haus der Kirche Dresden.
Weitere Informationen unter: www.juedische-woche-dresden.de
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V., Societaetstheater gGmbH
- 11–12 Uhr
Workshop
😊
- Integra Plus, Lingnerallee 3
Sandkünstler – eine zauberhafte Welt entdecken!
Zusammen werden wir in eine Sandwelt eintauchen und zauberhafte Bilder gestalten.
Eintritt: 10 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44
bis 29. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 11–13 Uhr
Tanz
- Gemeinschaftsgarten Hechtgrün,
Johann-Meyer-Straße 8
Armenische Kreistänze
Zum eindringlichen Rhythmus von Dhol und Zurna erlernen wir armenische Kreistänze. Ausprobiert werden sie dann beim fröhlichen Beisammensein, dabei gibt es auch kleine armenische Speisen.
Anmeldungen an: info@haytun-dresden.de oder Telefon (01 57) 80 22 66 51 bis 2. Oktober
Veranstaltet von: Armenischer Kulturverein Dresden, UFER Projekte e. V. und weiteren

- 12–18 Uhr
Sport
Netzwerk „Leuben ist bunt“,
Rottwerndorfer Straße 1
6. Interkulturelles Fußballturnier
Mannschaften des Stadtteils und darüber hinaus,
Teilnehmende mit und ohne Migrationshinter-
grund spielen um einen „Fair-Play-Pokal“
Veranstaltet von: Netzwerk „Leuben ist bunt“
- 12–18 Uhr
Begegnung
Quilombo, Schillingstraße 7
31 Jahre Kontinuität im Sturm der Veränderungen
Tag der offenen Hintertür: Mit dem Besitz von
Geld ist jeder Mensch ein politisch Wählender!
Wie funktioniert Fairhandel mit über 70 Ländern
Afrikas, Lateinamerikas und Asiens?
Veranstaltet von: Quilombo – EINE WELT Verein
und Laden
- 12.45–
13.45 Uhr
Workshop
😊
Integra Plus, Lingnerallee 3
**Sandkünstler – eine zauberhafte Welt
entdecken!**
Zusammen werden wir in eine Sandwelt ein-
tauchen und zauberhafte Bilder gestalten.
Eintritt: 10 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com
oder Telefon (01 76) 71 21 87 44
bis 29. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 14–16 Uhr
Tanz
Gemeinschaftsgarten Hechtgrün,
Johann-Meyer-Straße 8
Armenische Kreistänze
Zum eindringlichen Rhythmus von Dhol und Zurna
erlernen wir armenische Kreistänze. Ausprobiert
werden sie dann beim fröhlichen Beisammensein,
dabei gibt es auch kleine armenische Speisen.
Anmeldungen an: info@haytun-dresden.de oder
Telefon (01 57) 80 22 66 51 bis 2. Oktober
Veranstaltet von: Armenischer Kulturverein
Dresden, UFER Projekte e. V. und weiteren

- 14–18 Uhr Familienfest ☺
 Parkdeck PROHLISZENTRUM, Prohliser Allee 10
Gemeinsam in Prohlis leben
 Straßenfest mit Musik, Bastelstraße, Kinderschminken und vielem mehr – auf eine gute Nachbarschaft!
 Veranstaltet von: Netzwerk „Prohlis ist bunt“
- 14–18 Uhr Begegnung
 Kreative Werkstatt, Bürgerstraße 50
Frauen aus Kamerun – Kamerunische Kultur kennenlernen
 Ein Vortrag zur Situation der Mädchen und Frauen in Kamerun. Mit persönlicher Begegnung, traditionellem Essen sowie Trommeln zum selbst ausprobieren.
 Anmeldungen an: info@kreative-werkstatt.de oder Telefon (03 51) 8 58 42 00 bis 27. September
 Veranstaltet von: Kreative Werkstatt Dresden e. V.
- 14.30–15.30 Uhr Workshop ☺
 Integra Plus, Lingnerallee 3
Sandkünstler – eine zauberhafte Welt entdecken!
 Zusammen werden wir in eine Sandwelt eintauchen und zauberhafte Bilder gestalten.
 Eintritt: 10 Euro
 Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 29. September
 Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 16–19 Uhr Diskussionsrunde
 PluralismusZentrum, Grüner Weg 1a
Auswirkung der globalen Pandemie auf den Zusammenhalt der Gesellschaft
 Die Covid-19-Pandemie hat neben gesundheitlichen Auswirkungen auch gesellschaftliche Folgen. Wir wollen eingehen auf interkulturelle Folgen der Pandemie wie Anfeindungen gegen Menschen aus Asien.
 Veranstaltet von: power4africa e. V.



Imam Umer Malik zum Friedensfest der Kinder Abrahams 2020 |

Foto: Matthias Naumann

20 Uhr
Konzert

Die Tonne im Kurländer Palais, Tzschirnerplatz 3–5

Vilém Spilka Quartet

Mischen Sie Jazz, Folk und andere zeitgenössische Einflüsse, fügen Sie einen Hauch von Experiment hinzu, würzen Sie mit der lokalen Melodie und Sie erhalten eine Band namens Vilém Spilka Quartet.

Eintritt: 20 Euro

Weitere Informationen unter: www.tdkt.info

Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Jazzclub Tonne

20–23 Uhr
Begegnung

Weltclub, Königsbrücker Straße 13

Internationale Jamsession

Musikerinnen und Musiker aus aller Welt sowie aus unterschiedlichen musikalischen Kontexten kommen zusammen, um gemeinsam neue Musik zu machen. Dabei stehen das spontane Zusammenspiel und das Entdecken neuer Klänge im Vordergrund.

Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung

Sonntag, 3. Oktober

- 8–20 Uhr
Workshop
- Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Pressure Me
In einem Zeitraum von zwölf Stunden haben die Teilnehmenden Zeit, ein Kunstwerk zu konzipieren und zu gestalten. Nachdem die Stücke erschaffen, kuratiert und ausgestellt sind, wird die Ausstellung eröffnet!
Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- 10–18 Uhr
Workshop ☺
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Meet & Read: Interaktive Märchen & Scherenschnittworkshop
Zusammen mit dem Märchenerzähler Frank-Ole Haake werden interaktiv Märchen gelesen und anschließend in einem zweitägigen Workshop per Scherenschnitt und Leuchtmitteln in leuchtende Lebenswelten verwandelt.
Veranstaltet von: Johannstädter Kulturtreff e. V.
- 10–18 Uhr
Stadtrundgang
- Ort wird noch bekanntgegeben
unter: www.plattenwechsel.com
Tag der Transformation
Die Durchgänge unter den Plattenbauten scheinen wie das Tor zu einer anderen Welt. Im Rahmen des Projekts PLATTENWECHSEL – WIR IN AKTION werden diese Durchgänge zum Tag der deutschen Einheit interaktiv künstlerisch gestaltet und laden zum Mitmachen ein.
Veranstaltet von: Johannstädter Kulturtreff e. V.
- 10–22 Uhr
Begegnung
- Societaetstheater, An der Dreikönigskirche 1a
Jüdische Woche als Gast im Societaetstheater – Tag 3
Drei Tage nonstop Musik, Theater, Tanz, Videos, Vorträge, Workshops, jüdische Köstlichkeiten und Spaß für Familien im Societaetstheater und im Haus der Kirche Dresden.
Weitere Informationen unter: www.juedische-woche-dresden.de
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V., Societaetstheater gGmbH

- 11 Uhr
Ausstellung
- Gedenkstätte Münchner Platz, Münchner Platz 3
Entlassene jüdische Juristinnen und Juristen – „Rasseschande“-Verfahren und jüdische Hinrichtungsoffer
Rundgang in der ständigen Ausstellung
Veranstaltet von: Gedenkstätte Münchner Platz Dresden
- 11–18 Uhr
Tag der offenen Tür
- Forum Dialog, Hartigstraße 3
Das Forum Dialog öffnet die Türen
Wir sind eine bundesweite Dialoginitiative, die auf ein friedliches Zusammenleben in Deutschland hinwirkt und Menschen mit unterschiedlichen religiösen und politischen Überzeugungen zusammenbringt.
Veranstaltet von: Forum Dialog e. V. Mitteldeutschland
- 12–17 Uhr
Tag der offenen Tür
- Islamisches Zentrum, Flügelweg 8
Tag der offenen Moschee
Die Besucherinnen und Besucher erwartet ein erlebnisreiches Programm, das sich aus Religion, Bilderausstellung, Moscheeführung, Diskussionen und kulinarischen Genüssen zusammensetzt.
Veranstaltet von: Islamisches Zentrum Dresden e. V.
- 12–18 Uhr
Tag der offenen Tür
- DiTiB, Hühndorfer Straße 14
Tag der offenen Moschee
Führung durch die muslimische Gemeinde mit Informationen zum Islam und Austausch mit der Gemeinde
Veranstaltet von: DiTiB Dresden – Türkisch-Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.
- 13–15 Uhr
Workshop
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Indische Tracht
Wir lernen traditionelle indische Kleider kennen und erfahren, wie man diese trägt, beispielsweise einen Saree und andere traditionelle Kleidung. ausschließlich für Frauen
Anmeldungen an: events@iadresden.org oder Telefon (01 56) 78 37 79 76 bis bis 20. September
Veranstaltet von: Indian Association Dresden e. V. und weiteren

- 15 Uhr
Film
☺
- Programmkino Ost, Schandauer Straße 73
Ab ans Meer – Pojedeme k moři
Der elfjährige Tomáš bekommt zu seinem Geburtstag eine Kamera geschenkt und beschließt, einen Film zu drehen. Der Film ist mit einer Handkamera gedreht und so geschnitten, als ob ein elfjähriger Junge am Werk gewesen wäre.
Eintritt: 8,50 Euro, ermäßigt 7,50 Euro, 5 Euro für Kinder und begleitende Erwachsene
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe
- 15–15.45 Uhr
Theater
☺
- Bühne Wanne – Stadtteilhaus Äußere Neustadt, Prießnitzstraße 18
Daschenka oder Das Leben eines Hundekindes
Kinderpuppentheater nach Geschichten von Karel und Josef Čapek: Zwei tschechische Theatermacherinnen vom Theater DAMDAM aus Prag vermitteln ein kleines Stück Weltliteratur.
Eintritt: 7 Euro, ermäßigt 5 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe
- 15–17 Uhr
Lesung
☺
- Gemeinschaftsgarten Hechtgrün, Johann-Meyer-Straße 8
Lesestunde armenische Märchen
Wir lesen die beliebtesten Fabeln und Märchen, die seit Jahrhunderten die Freuden und Leiden, Träume und Werte der Menschen des armenischen Hochlandes widerspiegeln.
Veranstaltet von: Armenischer Kulturverein Dresden, UFER Projekte e. V.
- 15–17 Uhr
Bastelangebot
☺
- JugendKunstschule, Gamigstraße 24
Interkultureller Familiensonntag
Kunsthandwerk wird überall auf der Welt ausgeübt. Wir laden dazu ein, in gemütlicher Atmosphäre neue Techniken aus verschiedenen Ländern kennenzulernen und selbst auszuprobieren.
Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 4 Euro, 15 Euro Familienticket, zzgl. Materialkosten
Anmeldungen unter www.jks-dresden.de
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden



Ab ans Meer | Foto: Der Filmverleih GmbH

- 15–18 Uhr
Diskussions-
runde
- Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Tafel der Demokratie
Wir diskutieren über Demokratie, das Grundgesetz und Partizipationsmöglichkeiten bei Kaffee, Tee und Kuchen an einer langen Tafel vor dem Haus. Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- 15–19 Uhr
Workshop
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Vegetarisches indisches Essen kochen
Es wird gezeigt, wie mit einfachen Rezepten indisches Essen zu Hause gekocht werden kann. Eintritt: Es entstehen Materialkosten. Anmeldungen an: events@iadresden.org oder Telefon (01 56) 78 37 79 76 bis 20. September
Veranstaltet von: Indian Association Dresden e. V. und weitere Partner
- 16 Uhr
Workshop
😊
- Besht Yeshiva, Bautzner Straße 179
Jüdisch-Chassidische Tänze
Der Workshop wird angeleitet durch jüdische Studierende der Besht Yeshiva Dresden. Die Teilnehmenden lernen grundlegende Schritte chassidischer Tänze kennen und üben gemeinsam einen Tanz ein.
Veranstaltet von: Besht Yeshiva Dresden e. V.

- 16–19.30 Uhr
Begegnung
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut,
Zittauer Straße 29
- ... etwas tut weh: Und das ist die Seele**
Eine literarisch-musikalische Hommage an die russische Dichterin Marina Zwetajewa. Letzte Aufzeichnungen und Gedichte aus den Jahren 1939–1941. Anschließend poetische Runde am Lagerfeuer.
Anmeldungen an: drkidresden@drki.de oder Telefon (03 51) 8 01 41 60 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
- 18–20.30 Uhr
Lesung
☺
- Chinesisch-Deutsches Zentrum, Altstrehlen 5
- Märchenabend – einen Meter über dem Kopf gibt es eine Gottheit**
Östlichen und westlichen Märchen lauschen, alte Tugenden und Traditionen bewahren und überliefern. Ein geselliger Abend mit Diskussionen und Austausch.
Anmeldungen an: mail@huadezhongxin.org oder Telefon (03 51) 4 59 34 63 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Chinesisch-Deutsches Zentrum e. V.
- 20 Uhr
Film
- Theaterkahn, Terrassenufer an der Augustusbrücke
- Jugend ohne Gott**
Kriminalistisches Drama von Ödön von Horváth. Die Hauptfigur, ein junger Geschichtslehrer, schildert seinen Alltag im beginnenden Dritten Reich.
Veranstaltet von: Theaterkahn-Dresdner Brettl gGmbH
- 20.15 Uhr
Film
- Programmkino Ost, Schandauer Straße 73
- A Certain Kind of Silence – Tiché doteky**
Macht und Manipulation. Michaela tritt eine Stelle als Au-Pair in der Fremde an. Das Zusammenleben mit der unnahbaren Familie entwickelt sich schon bald zu einem Albtraum. Original mit deutschen und englischen Untertiteln.
Eintritt: 8,50 Euro, ermäßigt 7,50 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe

Montag, 4. Oktober

18 Uhr
Workshop

Staatsschauspiel – Montagscafé, Glacisstraße 28
OUR STORIES – Workshop Comics
Es werden unsichtbare Geschichten aus Sachsen erzählt. Sie sind eingeladen, eigene Geschichten im Medium Comic zu zeichnen.
Weitere Informationen unter: www.facebook.com/montagscafedresden
Veranstaltet von: Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé

18–19.30 Uhr
Lesung

Societaetstheater, Foyer,
An der Dreikönigskirche 1a
Jude bleiben – Deutscher werden
Herbert Lappe hat sich auf die Spuren seiner Familie begeben und beschreibt 250 Jahre deutsch-jüdische Geschichte. Eine Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Woche Dresden.
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V., Societaetstheater gGmbH

18–20 Uhr
Workshop
😊

Chinesisch-Deutsches Zentrum, Altstrehlen 5
Das Geheimnis der chinesischen Schriftzeichen
Prinzipien und Techniken der chinesischen Kalligraphie sowie die Geschichte der chinesischen Schriftzeichen erfahren.
Anmeldungen an: mail@huadezhongxin.org oder Telefon (03 51) 4 59 34 63 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Chinesisch-Deutsches Zentrum e. V.

19 Uhr
Vortrag

Herbert-Wehner-Haus, Devrientstraße 7
Komm mit uns das Grenzland aufbauen!
Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges kam es mit der Vertreibung der Deutschen aus der Tschechoslowakei zu einem der größten Bevölkerungsaustausche der Geschichte. Dr. Andreas Wiedemann spricht über den Verlauf und die Folgen der Wiederbesiedlung.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Brücke/Most-Stiftung



Kochen auf dem Postplatz, Staatsschauspiel – Montagscafé | Foto: Sebastian Hoppe

- 19 Uhr
Diskussions-
runde
- Altes Wettbüro, Antonstraße 8
Tschechinnen und Tschechen in Sachsen
Sie haben alle ihre Heimat verlassen und – hoffentlich – eine neue gefunden. Im direkten Gespräch mit dem Publikum vermitteln in Sachsen lebende Tschechinnen und Tschechen ihre persönlichen Erfahrungen und damit auch einen Außenblick auf die deutsche Gesellschaft.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe
- 20–22 Uhr
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
In Dialog – Concerto Foscari – Alon Sariel
Musik von Salamone Rossi (um 1570–um 1630), Johann Rosenmüller (um 1619–1684) und Rezitationen aus dem Religionsgespräch 1704, welche am kurfürstlichen Hofe zu Hannover gehalten wurden.
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V.

Dienstag, 5. Oktober

10–11 Uhr
Begegnung



Eltern-Kind-Büro Prohlis, Berzdorfer Straße 26

Begegnung in der Berührung – Einfache Massagen für Eltern mit Babys und kleinen Kindern

Berührung ist die erste Kommunikation zwischen Eltern und Kind. Wir wollen euch bei der Stärkung dieser Verbindung unterstützen und zeigen euch Massagetechniken aus aller Welt zur Entspannung von Baby und Eltern!

Anmeldungen an: malinka.colic@roter-baum.de
oder Telefon (01 5 79) 2 48 54 26

Veranstaltet von: Eltern-Kind-Büros – Roter Baum e. V.

13–14 Uhr
Begegnung



Eltern-Kind-Büro Prohlis, Berzdorfer Straße 26

Begegnung in der Berührung – Einfache Massagen für Eltern mit Babys und kleinen Kindern

Berührung ist die erste Kommunikation zwischen Eltern und Kind. Wir wollen euch bei der Stärkung dieser Verbindung unterstützen und zeigen euch Massagetechniken aus aller Welt zur Entspannung von Baby und Eltern!

Anmeldungen an: malinka.colic@roter-baum.de
oder Telefon (01 5 79) 2 48 54 26

Veranstaltet von: Eltern-Kind-Büros – Roter Baum e. V.

14–16 Uhr
Begegnung

DRK Beratungs- und Begegnungszentrum
„Johann“, Striesener Straße 39

VerANTWORTung in die Hand nehmen – die bunte Nachbarschaft erzählt

Was bedeutet Verantwortung, für wen oder was tragen Sie diese? Kann sie mir genommen werden, darf ich um sie streiten? Wo beginnt und endet sie? Welche Antworten und Fragen schlummern dahinter?

ausschließlich für Seniorinnen und Senioren
Eintritt: 2 Euro

Anmeldungen an: johann@drk-dresden.de oder
Telefon (03 51) 4 46 76 23 bis 28. September

Veranstaltet von: Beratungs- und Begegnungszentrum „Johann“ – DRK Kreisverband Dresden e. V.

- 17–19 Uhr
Sport
Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Dabke – Tanz der Levante
Dabke ist ein Folkloretanz, der in den verschiedenen Ländern Westasiens um das östliche Mittelmeer getanzt wird. Der Name selbst bedeutet so viel wie „mit den Füßen auf den Boden stampfen“. Wir laden ein, gemeinsam mit uns diesen Tanz kennenzulernen. Anmeldungen an: annick@wirsindpaten.de
Veranstaltet von: Wir sind Paten Dresden, Soziale Dienste und Jugendhilfe gGmbH
- 17–20 Uhr
Begegnung
Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“,
Ritzenbergstraße 3
Gemeinsames Kochen und Essen
Junge Menschen zwischen 14 und 21 Jahren sind eingeladen zum gemeinsamen Kochen und Essen. Anmeldungen an: andre.bogun@kolibri-dresden.de oder Telefon (03 51) 2 06 84 42
Veranstaltet von: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.
- 18–19.30 Uhr
Workshop
Veranstaltung online unter: beratung.rlc-dresden.de
Mythen erkennen und kontern – Das Asyl- und Aufenthaltsrecht erklärt
Die Debatte zu Flucht und Migration ist von Vorurteilen und Stereotypen geprägt. Diese Veranstaltung klärt über Mythen rund um das Asyl- und Aufenthaltsgesetz auf. Es ist kein juristisches Vorwissen nötig.
Anmeldungen an: rlc@tu-dresden.de bis 3. Oktober
Veranstaltet von: Refugee Law Clinic Dresden
- 18–20 Uhr
Diskussionsrunde
Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1
Festveranstaltung zum Tag der Vereinten Nationen 2021 – Ungleichheiten in Krisen
Mit Dr. Pia Rattenhuber (Expertin der Vereinten Nationen) wird diskutiert, wie internationale Krisen als Brennglas für bestehende Ungleichheiten wirken und wie wir diesen begegnen können. Im Anschluss Preisverleihung des 22. Lokale Agenda Dresden Wettbewerbes.
Informationen zur Anmeldung ab 9. September unter flores.unu.edu/UNDay
Veranstaltet von: UNU-FLORES, Lokale Agenda 21 für Dresden e. V., Landeshauptstadt Dresden und weiteren

18.30 Uhr
Lesung

Verkehrsmuseum, Augustusstraße 1
Jaroslav Rudiš: Gebrauchsanweisung fürs Zugreisen
Der Autor liest aus seinem druckfrischen Buch und kommt dabei mit Martin Krafl, Leiter des Tschechischen Literaturzentrums (ČLC), ins Gespräch.
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 6 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Verkehrsmuseum Dresden

18.30–21 Uhr
Film

Haus An der Kreuzkirche, Mauersberger-Saal,
An der Kreuzkirche 6
Jorge – Tod eines Vertragsarbeiters
Der Dokumentarfilm thematisiert den rassistisch motivierten Angriff auf Jorge Gomondai in Dresden im Jahr 1991. Die verwendete Sprache und die Bilder im Film widerspiegeln die gesellschaftliche Lage Dresdens der frühen neunziger Jahre und verdeutlichen die Dimensionen des Rassismus nach der deutschen Wiedervereinigung in all ihrer Härte. Im Anschluss Filmgespräch mit Emiliano Chaimite, ehemaliger Vertragsarbeiter in der DDR und Zeitzeuge sowie mit dem Regisseur Matthias Heeder. Musikalisch begleitet wird der Abend von Paul Hoorn aus Dresden.
Triggerwarnung: Der Film enthält Stellen an denen in Zitaten rassistische Sprache und Fremdbezeichnungen reproduziert werden. Außerdem werden wiederkehrend Bilder von Gewaltausübung gezeigt.
Veranstaltet von: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden

19 Uhr
Vortrag

Kulturkulisse (alte Bienertmühle), Altplauen 19 h
Helfer hoch zwei
Jiří Hulák, Leiter der Abteilung für Industriedesign des Technischen Nationalmuseums in Prag, gestaltet einen Vortrag zum Thema „Design und Lebensstil in der Tschechoslowakei der 60er bis 80er Jahre“.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Kulturkulisse



Jorge Gomondai – Tod eines Vertragsarbeiters | Foto: Rhizomfilm

20 Uhr
Konzert

Die Tonne im Kurländer Palais, Tzschirnerplatz 3–5
Tomáš Liška & Invisible World

Ein einzigartiges Projekt der zeitgenössischen tschechischen Musik. Die musikalischen Kompositionen verbinden Elemente des Jazz, der Kammermusik und der Mittelmeer- und Südostregionen des europäischen Kontinents.

Eintritt: 20 Euro

Weitere Informationen unter: www.tdkt.info

Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Jazzclub Tonne

20.30–22 Uhr
Religion

Familie Zwanenburg, Friedrichstraße 14

Soulfood

Welche Nahrung braucht die Seele? Wir tauschen uns aus über das, was es braucht, um die Seele zu nähren. Du kannst gerne etwas mitbringen, zeigen, abspielen oder vorlesen.

Anmeldungen an: dresden@bahai.de oder

Telefon (01 52) 23 77 70 68 bis 4. Oktober

Veranstaltet von: Bahá'í-Gemeinde Dresden

Mittwoch, 6. Oktober

- 15–17.30 Uhr
Begegnung
- Klotzcher Treff, Göhrener Weg 5
Empanadas – die kulinarische Vielfalt Lateinamerikas entdecken
In Lateinamerika findet man dieses Gebäck in allen Ländern mit unterschiedlichen Teigen, Füllungen und Gar- oder Kochmethoden. Wir bereiten den Teig, die Füllung und Salate zum Verkosten zu.
Anmeldungen an: klotzschertreff@gmx.de bis 30. September
Veranstaltet von: Sächsische Wohnungsgenossenschaft Dresden eG
- 18–19.30 Uhr
Theater
- Projekttheater, Louisenstraße 47
Theater der Begegnung: Gemeinsam das Leben gestalten
Forumtheater ist eine spielerische Form der Konfliktbearbeitung und setzt ins Bild, was sonst Kopfsache ist. Wir zeigen Szenen aus dem Leben und laden ein, einzugreifen und gemeinsam zu gestalten.
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro
Kartenreservierungen an: kartenbestellung@projekttheater.de oder Telefon (03 51) 8 10 76 00
Veranstaltet von: Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V., Projekttheater Dresden
- 19 Uhr
Lesung
- Synagoge, Hasenberg 1
Konferenz mit Katharina Oguntoye
Ein Gespräch mit Katharina Ogontuye, Zeitzeugin der afro-deutschen Erfahrung, Autorin zahlreicher Bücher und Artikel, darunter „Schwarze Wurzeln: Afro-deutsche Familiengeschichten von 1884 bis 1950“.
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V.

- 19 Uhr
Diskussions-
runde
- Bürgerbüro Thomas Löser, Bönischplatz 11
Wie möchtest du Stadtpolitik mitgestalten?
Politische Teilhabe von Migrantinnen und Migranten in der Kommunalpolitik: Welche Beteiligungsmöglichkeiten gibt es? Wie können diese für zugewanderte Menschen besser zugänglich gemacht werden? Wie könnte oder sollte Beteiligung organisiert sein, um Migrantinnen und Migranten zu erreichen?
Veranstaltet von: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Dresden, Stadträtin Tina Siebeneicher
- 19 Uhr
Lesung
- Das Erich Kästner Haus für Literatur, Antonstraße 1
Roma-Literatur in Tschechien
Autorin Věra Duždová Horváthová und Lukáš Houdek, Gründer des Verlags für Roma-Literatur KHER, werfen ein Schlaglicht auf das literarische Schaffen von Roma in Tschechien.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 3 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe
- 19–21 Uhr
Begegnung
- Adventgemeinde Dresden-West, Kellerräume,
Poststraße 13 (Zugang über Schillingstraße)
Sprachwerkstatt Deutsch
Eine offene Sprachwerkstatt für Menschen mit Flucht- oder Migrationsgeschichte und alle anderen, die Deutsch lernen oder ihre Kenntnisse verbessern möchten sowie Ehrenamtliche.
Veranstaltet von: Willkommen in Löbtau e. V.
- 20.30 Uhr
Konzert
- GrooveStation, Katharinenstraße 11–13
Teepee feat. Annemarie Reynis
Die tschechische Band teepee wird ihr zweites Studioalbum „Where the Ocean Breaks“ vorstellen. Und auch Annemarie Reynis wird das Publikum mit auf eine Klangreise nehmen.
Eintritt: 16–18 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Oh my music!, Euroregion Elbe/Labe

Donnerstag, 7. Oktober

11–13 Uhr
Begegnung

Städtische Galerie, Wilsdruffer Straße 2
Powered by Painting – Ausdrucksmalen
Im speziell eingerichteten Malraum haben Dresdnerinnen und Dresdner mit und ohne Fluchterfahrung Raum, um mit sich selbst zu sein und über das Spiel mit den Farben ihre Lebenskraft neu zu entdecken.
Anmeldungen an: service@museen-dresden.de oder Telefon (03 51) 4 88 72 72 bis 26. September
Veranstaltet von: Museen der Stadt Dresden

14 Uhr
Begegnung

Career Service der TU Dresden, Strehleener Straße 24
Interkulturelle Schnitzeljagd in Dresden
Begrüßungsküsse in Frankreich? Schokolade für Männer zum 14. Februar? In bunt gemischten Teams tauscht ihr euch an ausgewählten Orten in Dresden aus, um ein Lösungswort zu finden.
Anmeldungen an: katja.streblow@tu-dresden.de oder Telefon (03 51) 46 33 40 96 bis 3. Oktober
Veranstaltet von: Career Service der TU Dresden

15.30–17 Uhr
Workshop

Technische Sammlungen, Junghansstraße 1–3
Ornamente
Ornamente sind auf der ganzen Welt und in unterschiedlichen Kulturen zu finden. Sie können religiöse, soziale oder rein ästhetische Bedeutung haben. Im Workshop gestalten wir unsere eigenen Ornamente.
Anmeldungen an: service@museen-dresden.de oder Telefon (03 51) 4 88 72 72 bis 3. Oktober
Veranstaltet von: Museen der Stadt Dresden

16–18 Uhr
Sport

Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Sport, Tanz und Spaß
Sportlicher Tanz mit Rhythmen aus Afrika, Lateinamerika und Europa.
ausschließlich für Frauen, mit Kinderbetreuung
Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung

- 17–20 Uhr
Begegnung ☺
Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1
Friedensfest der Kinder Abrahams
Christen, Juden und Muslime verbindet der Glaube an einen Gott. Auch im Alltag ihrer Religionen gibt es viele Gemeinsamkeiten. Die diesjährige Veranstaltung widmet sich dem Thema „Naturschutz/Bewahrung der Schöpfung“ und zeigt in Texten und künstlerischen Beiträgen das Verbindende. Das Fest zeigt, dass ein friedliches Miteinander der Religionen keine Utopie ist.
Veranstaltet von: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden
- 18–19.30 Uhr
Vortrag
Volkshochschule, Annenstraße 10
Religiöse Dankesfeste in Dresden – wer feiert was und wo?
Ob Erntedankfest oder Ramadan, in allen Religionen wird Dankbarkeit mit einem Fest bezeugt. Was wird gefeiert und wo finden diese Feste in Dresden statt?
Veranstaltet von: Volkshochschule Dresden e. V.
- 19 Uhr
Lesung
SLUB, Zellescher Weg 18
Nahe ferne Heimat
Der Tscheche Tomáš Kafka – derzeit Botschafter in Berlin – und der Deutsche Stefan aus dem Siepen sind erfahrene Diplomaten und zudem beide literarisch tätig. Sie stellen ihr Werk vor und berichten über ihre Erlebnisse im diplomatischen Dienst.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, SLUB (Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden)
- 19–20.30 Uhr
Religion
Lisa Frohneberg, Großenhainer Straße 96
Jugendtreffen
Wir unterhalten uns, um zu verstehen, wie wichtig die Jugend in der Welt ist. Denn die Jugend kann die Welt bewegen und das macht sie auch. Kommt mit auf diese Reise.
Anmeldungen an: dresden@bahai.de oder Telefon (0152) 23 77 70 68 bis 6. Oktober
Veranstaltet von: Bahá'í-Gemeinde Dresden



Dr. Kai Lautenschläger zum Friedensfest der Kinder Abrahams 2020 |

Foto: Matthias Naumann

20–21 Uhr HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste,
Tanz Karl-Liebknecht-Straße 56

ATARA

HELLERAU präsentiert in Kooperation mit der Jüdischen Musik- und Theaterwoche Dresden ein vielfältiges Portrait der israelischen Choreografin und Künstlerin Reut Shemesh.

Eintrittspreise: siehe online unter www.hellerau.org

Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste

Freitag, 8. Oktober

15.30– Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5
18.30 Uhr

Faszination Bernstein

Begegnung

Es gibt Fundstellen auf allen Kontinenten (außer der eisbedeckten Antarktis). Wir wollen uns darüber Geschichten erzählen, Eigenschaften kennenlernen und ein kleines Schmuckstück herstellen.

Anmeldungen an: info@bernstein-ev.de
bis 30. September

Veranstaltet von: Bernstein e. V. Abenteuer
(er)leben

- 16–18 Uhr
Bastelangebot
☺
- ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100
Reise um die Welt
In nur zwei Stunden reisen wir einmal um die ganze Welt. Wir basteln aus Papier und Holz kleine Spielsachen und Gegenstände, die wir nach Hause mitnehmen können.
Anmeldungen an: zmo-jugend@web.de bis 6. Oktober
Veranstaltet von: ZMO-Jugend e. V.
- 17–19 Uhr
Workshop
- St. Markuskirche, Markusstraße 1
Ebru – Wassermalerei-Workshop mit Ausstellung
Die Teilnehmenden können unter Anleitung einer professionellen Künstlerin ihr eigenes einzigartiges Bild malen. Die Ausstellung kann ohne Anmeldung besichtigt werden.
Anmeldungen an: dresden@forumdialog.org oder Telefon (01 73) 5 88 64 35 bis 5. Oktober
Veranstaltet von: Forum Dialog e. V.
Mitteldeutschland und Ev.-Luth. Laurentiuskirchgemeinde
- 17–19 Uhr
Workshop
- Integra Plus, Lingnerallee 3
Sushi zum Selbermachen!
Zusammen werden wir verschiedene Arten von Sushi zubereiten, das am Ende auch mit nach Hause genommen werden kann.
Eintritt: 10 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 29. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 18–22 Uhr
Sport
- Sporthalle Hans-Erlwein-Gymnasium, Hepkestraße 63
3. NachtSport-Volleyball-Turnier
Miteinander Volleyball spielen, fröhliche Begegnungen mit anderen Sportbegeisterten aus aller Welt mit Spaß, Musik und guter Laune.
Anmeldungen an: info@sportjugend-dresden.de oder Telefon (03 51) 4 75 81 71 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Sportjugend Dresden im Stadt-sportbund Dresden e. V.

- 19 Uhr
Film
Brücke-Villa, Reinhold-Becker-Straße 5
Alles anders – 1 Jahr Freiwilligendienst in Böhmen und Sachsen
Der Film handelt über junge Menschen aus Deutschland und Tschechien, die im jeweils anderen Land einen Freiwilligendienst leisten. Sie erzählen von Abenteuern, „Raus von zu Haus“ und dem Lernen der Sprache.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Paritätische Freiwilligendienste Sachsen gGmbH, Euroregion Elbe/Labe
- 19 Uhr
Konzert
St. Benno-Gymnasium Dresden, Pillnitzer Straße 39
Zypern, Erinnerungen aus der Heimat
Musik und Geschichten aus Zypern. Gesungen, gespielt und erzählt von zwei zyprischen Musikerinnen, die in Dresden leben.
Veranstaltet von: Maria Poyiadji-Fink und Julietta Demetriades
- 19–20 Uhr
Theater
Zeal Church, Alaunstraße 30
Dinge, die ich zurückließ
Wahre Geschichten von Menschen aus dem Iran und Afghanistan, die in Dresden ihre Heimat gefunden haben, werden in einer multimedialen Theaterperformance präsentiert.
Veranstaltet von: A 30 International – Urgemeinde Dresden e. V.
- 20–21.45 Uhr
Theater
Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Farben
Das Publikum wird eingeladen, einer Therapie-sitzung dreier Personen beizuwohnen, die auf den ersten Blick unterschiedlicher nicht sein könnten. Tragikomödie.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 3,50 Euro
Veranstaltet von: Cellex Stiftung

- 20–23.30 Uhr
Konzert
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Bistro Manouche
Das Jazz-Trio spielt neben Musik der Jazz-Legende Django Reinhardt neue Interpretationen seiner Nachfolger, die zum Träumen einladen. Beeinflusst von Jazz, Fusion und Funk. Neuartig und virtuos!
Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 8. Oktober
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden
- 20–21 Uhr
Tanz
HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste, Karl-Liebknecht-Straße 56
LEVIAH
HELLERAU präsentiert in Kooperation mit der Jüdischen Musik- und Theaterwoche Dresden ein vielfältiges Portrait der israelischen Choreografin und Künstlerin Reut Shemesh.
Eintrittspreise: siehe online unter www.hellerau.org
Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste
- 20.30 Uhr
Film
Asociación Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74
Beagle Secretos del Mar: Nein zur Lachszeit
Dokumentarfilm (in Spanisch mit deutschen Untertiteln) über die Installation von Lachszeit-Anlagen im Beagle-Kanal und ihre verheerenden Folgen für die Umwelt. Im Anschluss Gespräch mit dem Produzenten.
Veranstaltet von: Asociación Cultural Iberoamericana e. V.

Sonnabend, 9. Oktober

- 10 Uhr
Religion
Adventgemeinde Dresden-West, Poststraße 11
Gottesdienst zu den Interkulturellen Tagen
Veranstalter: Ökumenisches Informationszentrum e. V., Apostolische Gemeinde Dresden



Capoeira – brasilianischer Sport in Dresden | Foto: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V.

10–12 Uhr
Sport

Sporthalle der 4. Grundschule, Löwenstraße 2
Akrobatik – Bewegungen ohne Grenzen

Unter Anleitung könnt ihr euch auf unserer AirTrack-Matte mit Saltos und anderen Tricks austoben. Hier findet ihr die Möglichkeit, eure Leidenschaft gemeinsam ohne Grenzen auszuprobieren.

Anmeldungen an: budo.club.dresden@icloud.com
oder Telefon (03 51) 32 31 47 23 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. –
International Capoeira Raiz Dresden,
4. Grundschule „Am Rosengarten“ und weiteren

10–14 Uhr
Tag der
offenen Tür
😊

Interkulturelle Waldorfschule,
An der Christuskirche 9
Kennenlernen der Interkulturellen Waldorfschule

Hereinspaziert! Wir laden ein, unsere Schule zu besuchen. Wir zeigen, wie wir spielen, lernen und Interkulturalität leben. Pädagoginnen und Pädagogen, Eltern und Kinder freuen sich auf das Kennenlernen!

Veranstaltet von: Interkulturelle Waldorfschule
Dresden

- 10–18 Uhr
Workshop
- Veranstaltungsort wird noch bekanntgegeben unter www.kulturaktiv.org
- Treffpunkt OstZone – Erinnern und gestalten – Biographie-Workshop 2**
- Begegnung, Austausch und Erinnern über Zuwanderung und Alltag in der DDR. Erzählen Sie von Ihren Erfahrungen (Teil 1 am 2. Oktober) und machen Sie diese sichtbar (Teil 2 am 9. Oktober).
Veranstaltet von: Kultur Aktiv e. V.
- 11 Uhr
Religion
- Haus der Kathedrale, Schloßstraße 24
- Wir sind jung und offen**
- Katholische Dekanatsjugend kommt ins Gespräch zu aktuellen Themen und zeigt junge Perspektiven der katholischen Kirche.
Veranstaltet von: Katholische Dekanatsjugend Dresden
- 11–12 Uhr
Workshop ☺
- Integra Plus, Lingnerallee 3
- Sandkünstler – eine zauberhafte Welt entdecken!**
- Zusammen werden wir in eine Sandwelt eintauchen und zauberhafte Bilder gestalten.
Eintritt: 10 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 29. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 12–14 Uhr
Sport ☺
- Budo-Club-Dresden, Löwenstraße 2
- Capoeira – brasilianischer Sport in Dresden**
- Willkommen sind alle, die Capoeira kennenlernen möchten. Musik, Bewegung, Akrobatik und Historie laden Kinder und Erwachsene zum Mitmachen ein.
Anmeldungen an: budo.club.dresden@icloud.com oder Telefon (03 51) 32 31 47 23 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – International Capoeira Raiz Dresden, 4. Grundschule „Am Rosengarten“ und weiteren
- 12.45–13.45 Uhr
Workshop ☺
- Integra Plus, Lingnerallee 3
- Sandkünstler – eine zauberhafte Welt entdecken!**
- Zusammen werden wir in eine Sandwelt eintauchen und zauberhafte Bilder gestalten.
Eintritt: 10 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 29. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.

- 14 Uhr
Begegnung
- Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Gemeinsam afrikanisch Kochen
Erlebe mit uns afrikanische Kochkunst von Egusi bis Yam! Nach einer kurzen Einleitung über die afrikanische Esskultur, diverse Zutaten und Gewürze bereiten wir ein typisch afrikanisches Gericht zu.
Veranstaltet von: Senegambia e. V.
- 14.30–
15.30 Uhr
Workshop
😊
- Integra Plus, Lingnerallee 3
Sandkünstler – eine zauberhafte Welt entdecken!
Zusammen werden wir in eine Sandwelt eintauchen und zauberhafte Bilder gestalten.
Eintritt: 10 Euro
Anmeldungen an: integraplusdresden@gmail.com oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 29. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.
- 15–17 Uhr
Spiel und Spaß
😊
- Umweltzentrum, Schützengasse 16
Eine farbenfrohe Reise in die Welt (der Rechte) der Kinder
Die Kinderrechte werden anhand eines Märchens erzählt, das wir zusammen mit Tänzen, Zeichnungen und Farben interpretieren und illustrieren werden.
Anmeldungen an: information@dig-dd.de oder Telefon (01 76) 62 75 17 37 bis 20. September
Veranstaltet von: Deutsch-Italienische Gesellschaft Dresden e. V.
- 15–19 Uhr
Workshop
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Indisches Streetfood zubereiten
Hier können Sie lernen, wie man verschiedene und beliebte indische Streetfood-Gerichte zubereitet.
Anmeldungen an: events@iadresden.org oder Telefon (01 56) 78 37 79 76 bis 7. August
Veranstaltet von: Indian Association Dresden e. V. und weitere Partner



Tafel der Demokratie im Weltclub des Afropa e. V. | Foto: Tom Herold

15–20 Uhr
Begegnung

Garten der Emil-Ueberall-Straße,
Emil-Ueberall-Straße 6

Picknick mit Fremden und Freunden

Picknick im Grünen, um auch Menschen kennenzulernen, mit denen wir sonst nicht zusammensitzen: Wir freuen uns auf ein buntes Mitbringmenü, Stockbrotrösten, Gespräche und Spiele mit euch!
Veranstaltet von: Willkommen in Löbtau e. V.

16–17.30 Uhr
Tanz

Scheunenvorplatz, Alaunstraße 36–40

Dresden tanzt bunt!

Herzlich eingeladen sind alle, die wie wir in Tanzlaune sind und mit uns einfache Tänze aus nah und fern auf dem Scheunenvorplatz tanzen wollen.

Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden, Scheune e. V.

17–19 Uhr
Workshop

Forum Dialog, Hartigstraße 3

Türkische Küche: Lahmacun

Die türkische Pizza Lahmacun wird vorgestellt, gemeinsam mit den Gästen zubereitet und anschließend zusammen verzehrt.

Eintritt: 5 Euro

Anmeldungen an: dresden@forumdialog.org
oder Telefon (01 73) 5 88 64 35 bis 5. Oktober

Veranstaltet von: Forum Dialog e. V. Mitteldeutschland

- 17–19 Uhr
Theater
- ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100
Das Gespräch mit der Angst
„Der Mensch hat dreierlei Wege klug zu handeln: Erstens durch Nachdenken, das ist der edelste, zweitens durch Nachahmen, das ist der leichteste und drittens durch Erfahrung, das ist der bitterste.“
Konfuzius
Veranstaltet von: ZMO-Jugend e. V.
- 19–20 Uhr
Tanz
- HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste,
Karl-Liebknecht-Straße 56
LEVIAH
HELLERAU präsentiert in Kooperation mit der Jüdischen Musik- und Theaterwoche Dresden ein vielfältiges Portrait der israelischen Choreografin und Künstlerin Reut Shemesh.
Eintrittspreise: siehe online unter www.hellerau.org
Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste
- 19–20 Uhr
Ausstellung
- Zeal Church, Alaunstraße 30
Erzählungen und Fotoausstellung
Es werden Fotos aus aller Welt gezeigt und Geschichten dazu erzählt.
Veranstaltet von: A 30 International – Urgemeinde Dresden e. V.
- 19–23 Uhr
Ausstellung
- Weltclub, Königsbrücker Straße 13
DU
Das Thema dieser Ausstellung ist „Selbstbestimmtes Leben“. Interkulturelle Künstler sind eingeladen, ihre Ansichten auszudrücken: Wo sie sich in der Gemeinschaft sehen, welchen Beitrag sie leisten und welche Verantwortung sie tragen.
Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- 20–22.30 Uhr
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
The Flying Rabbi
Die tschechische Band The Flying Rabbi veranstaltet ein Klezmer-Konzert. Eine Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Woche Dresden.
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V.

21–22 Uhr
Tanz

HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste,
Karl-Liebknecht-Straße 56

COBRA BLONDE

HELLERAU präsentiert in Kooperation mit der Jüdischen Musik- und Theaterwoche Dresden ein vielfältiges Portrait der israelischen Choreografin und bildenden Künstlerin Reut Shemesh.

Eintrittspreise: siehe online unter www.hellerau.org

Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste

Sonntag, 10. Oktober

10–16 Uhr
Tanz

Budo-Club, Saydaer Straße 6

Tänze der Welt

Tanz bedeutet Vielfalt und Miteinander. Tanz ist charakteristischer Ausdruck der verschiedenen Länder. Interessierte sind eingeladen mitzutanzten.

Programm unter: www.sport-tanz-dresden.de

Anmeldungen an: tanzstudio.dresden@icloud.com
oder Telefon (03 51) 32 31 47 22
bis 1. Oktober

Veranstaltet von: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – Sport & Tanzstudio Dresden, Niedersedlitz bewegt Herzen und weiteren

10.30 – 16 Uhr
Begegnung

Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1

25 Jahre Integrations- und Ausländerbeirat: Rückblick und Vorausschau, Community-Netzwerktreffen

Im Jahr 1996 nahm der Integrations- und Ausländerbeirat seine Arbeit in Dresden auf. Zum 25-jährigen Jubiläum wollen wir die Vergangenheit reflektieren und einen Blick in die Zukunft werfen. Mit Vernetzungsmöglichkeit, Austausch, Inputs und Impulsen, eingerahmt von interkulturellen Beiträgen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Eingeladen sind alle Wegbegleiterinnen und Wegbegleiter sowie interessierte Menschen mit und ohne Migrationsgeschichte.

Veranstaltet von: Integrations- und Ausländerbeirat und Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden

11 Uhr
Theater
😊

Bühne Wanne – Stadtteilhaus Äußere Neustadt,
Prießnitzstraße 18

Hänsel und Gretel
Das beliebte und weltbekannte Märchen der Gebrüder Grimm über die zwei Geschwister Hänsel und Gretel, welche sich zum Haus der bösen Knusperhexe verirren. In malerischen Kulissen und von fröhlicher Musik begleitet, gespielt vom Puppentheater Zvoneček aus Prag.
Eintritt: 7 Euro, ermäßigt 5 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe

11 Uhr
Vortrag

Online-Veranstaltung: Teilnahme-Link wird nach Anmeldung per E-Mail zugesandt.

Kulturaustausch: Deutschland-Japan!
Spannende Begegnung mit der Kultur Japans mit zahlreichen visuellen Materialien. Welche Gemeinsamkeiten gibt es zwischen Japan und Deutschland? Woher kommt die Faszination für Japan?
Anmeldungen an: info@djg-dresden.de
Veranstaltet von: Deutsch-Japanische Gesellschaft Dresden e. V.

11 – 13.30 Uhr
Film

Filmtheater Schauburg, Königsbrücker Straße 55

Zu weit weg – Sondervorführung
Der Film zeigt eine menschliche Situation, unter der jeder Fremde leidet. Menschlichkeit, Freundschaft und Akzeptanz der Anderen sind die höchsten Bedeutungen des Zusammenlebens zwischen uns allen.
Anmeldungen an: vorstand@dsvb.de oder
Telefon (01 72) 5 67 84 47 bis 17. September
Eintrittspreise: siehe online unter www.dsvb.de
Veranstaltet von: Deutsch-Syrischer Verband e. V.



Zu weit weg | Foto: farbfilm verleih

14–17 Uhr
Bastelangebot
☺

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

Sonne, Mond und Sterne – Nachbarschafts-sonntag

Sie begleiten uns das ganze Leben in fröhlichen und traurigen Zeiten. Zusammen wollen wir malen, schneiden und kleben. Am Ende gestalten wir unseren gemeinsamen Himmel, an dem alle leuchten dürfen.

Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden

14.30–17 Uhr
Begegnung

Johanneskirchgemeinde, Gemeindezentrum,
Haydnstraße 23

Baklava und Eierschecke – Interkulturelles Seniorencafé

Bei süßem Gebäck aus Dresden und aller Welt öffnet sich ein Raum zum Zuhören und Fragenstellen: Geflüchtete und deren Patinnen und Paten erzählen vom Ankommen und vom Bleiben.

Veranstaltet von: Willkommen in Johannstadt e. V.

15 Uhr
Ausstellung

Gedenkstätte Münchner Platz, Münchner Platz 3

Die politische Justiz im Spiegel der Tagebücher Viktor Klemperers

Rundgang in der ständigen Ausstellung anlässlich seines 140. Geburtstags.

Veranstaltet von: Gedenkstätte Münchner Platz Dresden

15 Uhr
Tanz
HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste,
Karl-Liebknecht-Straße 56
COBRA BLONDE
HELLERAU präsentiert in Kooperation mit der
Jüdischen Musik- und Theaterwoche Dresden ein
vielfältiges Portrait der israelischen Choreografin
und Künstlerin Reut Shemesh.
Eintrittspreise: siehe online unter www.hellerau.org
Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches
Zentrum der Künste

15–17 Uhr
Bastelangebot
😊
JugendKunstschule, Gamigstraße 24
Interkultureller Familiensonntag
Kunsth Handwerk wird überall auf der Welt
ausgeübt. Wir laden dazu ein, in gemütlicher
Atmosphäre neue Techniken kennenzulernen und
selbst auszuprobieren.
Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 4 Euro, 15 Euro Familien-
ticket, zzgl. Materialkosten
Anmeldungen unter: www.jks-dresden.de
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden

19 Uhr
Film
Zentralkino, Kraftwerk Mitte 16
Short Cut – Na krátko
Jakub lebt mit seiner Mutter, seiner Schwester
und seinem Hund Coyote zusammen. Er schneidet
gerne Schiffe aus Papier, am liebsten würde er auf
einem davon segeln und seinen Matrosen-Vater
suchen. In Tschechisch mit englischen Untertiteln.
Eintritt: 9 Euro, ermäßigt 7,50 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe

19–21 Uhr
Konzert
Jüdische Gemeinde, Hasenberg 1
**Urub – Festivalabschluss der Jüdischen Woche
Dresden**
Make Music Not War. Diesem Motto folgt die
israelisch-iranische Band, indem sie sich frech und
stilsicher aus sephardischer Folklore, persischen
Traditionals, modernen klassischen Komposi-
tionen, Jazz, Flamenco und Progressive Metal
bedient.
Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theater-
woche Dresden e. V., Zentralrat der Juden in
Deutschland

Montag, 11. Oktober

- 18 Uhr
Workshop Staatsschauspiel – Montagscafé, Glacisstraße 28
OUR STORIES – Workshop Siebdruck
Es werden unsichtbare Geschichten aus Sachsen erzählt. Sie sind eingeladen, eigene Erfahrungen mit der Siebdruck-Technik zu sammeln.
Weitere Informationen unter: www.facebook.com/montagscafedresden
Veranstaltet von: Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- 19 Uhr
Film Grüne Ecke, Bischofsplatz 6
I Am Not Your Negro
Dokumentarfilm von Raoul Peck über die Entstehung der Bürgerrechtsbewegung in den USA und die Wurzeln des anhaltenden Rassismus.
Mit anschließender Diskussion.
Veranstaltet von: Valentin Lippmann, BÜNDNIS-GRÜNER Landtagsabgeordneter
- 19.30 Uhr
Lesung Zentralbibliothek, Schloßstraße 2
Sylva Fischerová: Europa ein Thonet-Stuhl, Amerika ein rechter Winkel
Die tschechische Autorin liest gemeinsam mit der Übersetzerin Hana Hadas aus ihrem Buch, in dem sie die Eigenheiten beider Welten unter die Lupe nimmt.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Städtische Bibliotheken Dresden
- 19.30 Uhr
Diskussions-
runde Kino im Kasten, August-Bebel-Straße 20
Was denkst du?
Was bedeutet es, wenn alle miteinander verantwortungsvoll leben? Wer muss und wer darf Verantwortung übernehmen? Wie übernehmen wir Verantwortung für die Bilder in unseren Köpfen?
Anmeldungen an: quabis@mailbox.tu-dresden.de bis 26. September
Veranstaltet von: QuaBIS – Qualifizierung von Bildungs- und Inklusionsreferent*innen in Sachsen

20–22.30 Uhr
Film Club Passage, Leutewitzer Ring 5
The Hate U Give
Starr Carters Leben spielt sich ständig zwischen zwei Welten ab, welche allein aus rassistischen Motiven existieren. Nach einem Gewaltdelikt erhebt sie ihre Stimme, um für Gerechtigkeit einzustehen.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 11. Oktober
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden

Dienstag, 12. Oktober

10–12.30 Uhr
Film Club Passage, Leutewitzer Ring 5
The Hate U Give
Starr Carters Leben spielt sich ständig zwischen zwei Welten ab, welche allein aus rassistischen Motiven existieren. Nach einem Gewaltdelikt erhebt sie ihre Stimme, um für Gerechtigkeit einzustehen.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 11. Oktober
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden

13–18 Uhr
Ausstellung Kunsthalle Kraftwerk Mitte, Kraftwerk Mitte 5
Bewusst. Stereotypenfrei. Offen.
Eine interaktive Ausstellung: Teilnehmende erleben und erfahren, wie Stereotype und Vorurteile ihr alltägliches Verhalten steuern. Es gilt, die zwölf Aufgaben hinter den zwölf Türen zu lösen.
Anmeldungen an: olesya.fridel@kolibri-dresden.de oder Telefon (03 51) 84 22 90 15 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.

- 19 Uhr
Vortrag Kathedralforum, Schloßstraße 24
Tschechische Nationalheilige früher und heute
Welche Rolle spielten und spielen ihre Nationalheiligen im Leben der tschechischen Gesellschaft? Prof. Tomáš Petráček sucht gemeinsam mit dem Publikum nach Antworten auf diese und weitere Fragen. Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Katholische Akademie
- 20–22.30 Uhr
Film Club Passage, Leutewitzer Ring 5
The Hate U Give
Starr Carters Leben spielt sich ständig zwischen zwei Welten ab, welche allein aus rassistischen Motiven existieren. Nach einem Gewaltdelikt erhebt sie ihre Stimme, um für Gerechtigkeit einzustehen.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 11. Oktober
Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden
- 20.30–22 Uhr
Religion Lisa Frohneberg, Großenhainer Straße 96
Bahá'í-Andacht
Treffen der Bahá'í-Gemeinde mit Freundinnen und Freunden zur gemeinsamen Andacht. Dabei wird gesungen und es werden Texte aus verschiedenen heiligen Schriften gelesen.
Anmeldungen an: dresden@bahai.de oder Telefon (01 52) 23 77 70 68 bis 11. Oktober
Veranstaltet von: Bahá'í-Gemeinde Dresden

Mittwoch, 13. Oktober

- 12–17 Uhr
Ausstellung Kunsthalle Kraftwerk Mitte, Kraftwerk Mitte 5
Bewusst. Stereotypenfrei. Offen.
Eine interaktive Ausstellung: Teilnehmende erleben und erfahren, wie Stereotype und Vorurteile ihr alltägliches Verhalten steuern. Es gilt, die zwölf Aufgaben hinter den zwölf Türen zu lösen.
Anmeldungen an: olesya.fridel@kolibri-dresden.de oder Telefon (03 51) 84 22 90 15 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.



Sitzung des Integrations- und Ausländerbeirates | Foto: Victor Vincze

- 15.30 – 18.30 Uhr
Bastelangebot ☺
- Klotzcher Treff, Göhrener Weg 5
Tiffany-Glaskunst
Gemeinsam gestalten wir kleine Bilder mit der Tiffany-Glaskunst. Wir freuen uns auf alte und neue Bekannte sowie interessante Gespräche. Anmeldungen an: info@bernstein-ev.de bis 6. Oktober
Veranstaltet von: Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben
- 17–19.30 Uhr
Diskussionsrunde
- Neues Rathaus, Raum 2/013, Dr.-Külz-Ring 19
Demokratie und Teilhabe (er)leben!
Der Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden ist der demokratisch legitimierte Interessenvertreter und Repräsentant der Migrantinnen und Migranten der Stadt. Erleben Sie unsere Sitzung live!
Anmeldungen an: vincze@kulturdiplomat.de oder Telefon (03 51) 4 88 20 97 bis 6. Oktober
Veranstaltet von: Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden

- 17–20 Uhr
Begegnung
- Wir sind Paten, Bundschuhstraße 2
Contact Kitchen
Zusammensitzen, sich austauschen und über die gemeinsame Zubereitung von Speisen und den Verzehr neue Menschen und Kochtraditionen kennenlernen. Dazu laden wir Sie live oder online ein. Anmeldungen an: annick@wirsindpaten.de oder Telefon (01 76) 32 70 41 15 bis 11. Oktober
Veranstaltet von: Wir sind Paten Dresden
- 18 Uhr
Vortrag
- Online-Veranstaltung:
Link wird unter www.tdkt.info bekanntgegeben
Theresienstadt – ein Zeitzeuge berichtet.
Hanuš Hron, geboren 1925, kam als Jugendlicher 1941 nach Theresienstadt und blieb dort bis zur Befreiung 1945. Unterstützt durch die Organisation Živá paměť Prag wird er uns per Videoschaltung aus Anlass der Errichtung des Theresienstädter Ghettos vor 80 Jahren über sein Leben berichten.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Brücke/Most-Stiftung Dresden, Verein Förderung der Jugendbegegnung in Theresienstadt/Terezín e. V., Euroregion Elbe/Labe
- 18–20 Uhr
Diskussionsrunde
- Kunsthalle Kraftwerk Mitte, Kraftwerk Mitte 5
Ich zeig dir, was ich nicht bin. Sachsen und seine Stereotype.
Welche Bilder entstehen im Kopf, wenn an das Bundesland Sachsen gedacht wird? Gemeinsamer Austausch mit spannenden Einblicken in die Erfahrungen anderer.
Anmeldungen an: olesya.fridel@kolibri-dresden.de oder Telefon (03 51) 84 22 90 15 bis 1. Oktober
Veranstaltet von: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.

18.30 Uhr
Begegnung



LOUISE – Haus für Kinder, Jugendliche und Familien,
Louisenstraße 41

Gemeinsam Kochen

IDA kocht wieder! Gemeinsam mit euch und dem Projekt INTEGRA des Career Service der TU Dresden wollen wir einen Kochabend verbringen.

Weitere Informationen unter: tud.link/ai9n

Anmeldungen an: ida-dresden@mailbox.tu-dresden.de oder Telefon (03 51) 46 33 40 96 bis 10. Oktober

Veranstaltet von: IDA – studentische Initiative am Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden, Projekt Integra am Career Service der TU Dresden

19–21 Uhr
Begegnung

Adventgemeinde Dresden-West, Kellerräume,
Poststraße 13 (Zugang über Schillingstraße)

Sprachwerkstatt Deutsch

Eine offene Sprachwerkstatt für Menschen mit Flucht- oder Migrationsgeschichte und alle anderen, die Deutsch lernen oder ihre Kenntnisse verbessern möchten sowie ehrenamtlich Unterstützende.

Veranstaltet von: Willkommen in Löbtau e. V.

19.30 Uhr
Theater

JohannStadthalle, Holbeinstraße 68

Kontaktzone

Das deutsch-tschechisch-polnische Grenzgebiet ist bis heute von seiner wechselvollen Geschichte geprägt. Welche (neuen) Grenzen bestehen heute, wer zieht sie und wer setzt sich darüber hinweg? In Form einer dokumentarischen Performance wird sich dem genähert.

Eintritt: 12 Euro, ermäßigt 8 Euro

Weitere Informationen unter: www.tdkt.info

Veranstaltet von: Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde (Dresden), GOGLMOGLproduktion und JohannStadthalle

20.15 Uhr
Film
Programm kino Ost, Schandauer Straße 73
Der Drohnenmann – Modelář
Zwei Freunde betreiben in Prag eine gut laufende Drohnenvermietung. Als einer der Betreiber beschließt, die Drohnen für etwas völlig anderes einzusetzen, wird die Situation in der Vermietung kompliziert. In Tschechisch mit deutschen Untertiteln. Im Anschluss Gespräch mit dem Schauspieler Jiří Mádl.
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 7 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe

Donnerstag, 14. Oktober

- 16–18 Uhr
Sport
Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Sport, Tanz und Spaß!
Sportlicher Tanz mit Rhythmen aus Afrika, Lateinamerika und Europa.
ausschließlich für Frauen, mit Kinderbetreuung.
Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- 17–19 Uhr
Stadtrundgang
Neues Rathaus vor dem Haupteingang,
Dr.-Külz-Ring 19
Kritische Stadtrallye Dresden
Lerne in einer etwa zweistündigen Tour bekannte Orte aus einer antirassistischen und kritischen Perspektive kennen!
Weitere Informationen unter: <https://tud.link/ai9n>
Veranstaltet von: IDA – studentische Initiative am Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden
- 17.30 Uhr
Vortrag
Institut français, Kreuzstraße 6
Dr. Markéta Theinhardt: Die Welt František Kupkas
Anlässlich des 150. Geburtstags des weltbekannten tschechischen Mitbegründers der abstrakten Malerei František Kupka (1871–1957) stellt die Kunsthistorikerin, Dozentin an der Sorbonne in Paris, seine Person und sein Werk vor.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Institut français



Das Mädchen Wadjda | Foto: Razor Film

18 Uhr
Ausstellung

Gedenkstätte Bautzner Straße,
Bautzner Straße 112 a

Das verschwundene Sudetenland

Die Fotoausstellung des Vereins „Antikomplex“ aus Prag stellt historische und zeitgenössische Aufnahmen aus dem deutsch-tschechischen Grenzgebiet gegenüber, vor allem aus dem Osterzgebirge. Mit Einführung in die Thematik und Rundgang durch die Ausstellung.

Weitere Informationen unter: www.tdkt.info

Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden, Volkshochschule Dresden e. V.

19–20.30 Uhr
Religion

Lisa Frohneberg, Großenhainer Straße 96

Was wirkt gegen Entfremdung?

Gemeinsam darüber nachdenken, wie wir gegen Entfremdung kämpfen können. Was sind wichtige Elemente einer gesunden Gesellschaft? Welche Verantwortung tragen dabei Religionen?

Anmeldungen an: dresden@bahai.de oder
Telefon (01 52) 23 77 70 68 bis 13. Oktober

Veranstaltet von: Bahá'í-Gemeinde Dresden

- 19–21 Uhr
Theater
Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Baba Channel – Premiere
Das Stück wird in russischer Sprache mit deutschen Untertiteln vom Musiktheater Expression aufgeführt.
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro
Veranstaltet von: ZMO-Regionalverband Dresden e. V.
- 20 Uhr
Tanz
HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste, Karl-Liebknecht-Straße 56
Tiarella Hybrid – eine botanische Persönlichkeitsstudie
Magdalena Weniger geht dem dynamischen Mensch-Umwelt-Austausch auf den Grund und bringt eine vielschichtige Soloperformance in und um ein Gewächshaus auf die Bühne.
Eintritt: 11 Euro, ermäßigt 7 Euro
Weitere Informationen unter: www.hellerau.org
Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste

Freitag, 15. Oktober

- 10–12 Uhr
Bastelangebot
☺
Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5
Lustige kleine Vögel für den Blumentopf
Wir gestalten fantasievolle Vögel aus Pappmaché, Farbe und Federn. Diese können in Blumentöpfen an Fenstern schöne Farbtupfer ergeben. Wir basteln gemeinsam und unterhalten uns bei Tee oder Kaffee.
Anmeldungen an: klotzschertreff@gmx.de bis 6. Oktober
Veranstaltet von: Sächsische Wohnungsgenossenschaft Dresden eG
- 15–18 Uhr
Workshop
☺
Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“, Ritzenbergstraße 3
Kinder-Zirkus-Workshop
Akrobatik, Seiltanz oder Clownerie – in unserem Workshop kann man alles ausprobieren. ausschließlich für Kinder im Alter von 6–12 Jahren
Veranstaltet von: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.

- 16 Uhr
Film
😊
- *sowieso* Frauen für Frauen, Angelikastraße 1
Das Mädchen Wadjda
In diesem Film geht es um das Mädchen Wadjda aus Saudi-Arabien, welches vom Fahrradfahren träumt. Obwohl es heißt, dass Mädchen sowas nicht machen, findet sie trotzdem ihren Weg. Originalfassung auf Arabisch mit deutschen Untertiteln.
Veranstaltet von: *sowieso* Kultur Beratung Bildung, Frauen für Frauen e. V.
- 16–19 Uhr
Diskussionsrunde
- SPIKE, Karl-Laux-Straße 5
Gemeinsam unterschiedlich glauben
In angenehmer Atmosphäre gibt es Austausch im Begegnungscafé zum Thema Glauben und über religiöse Unterschiede, Gemeinsamkeiten und Werte.
Veranstaltet von: SPIKE Dresden e. V.
- 17–19 Uhr
Workshop
- Forum Dialog, Hartigstraße 3
Türkische Küche: Manti
Das Gericht Manti (gefüllte Teigtaschen) wird vorgestellt, mit den Gästen zubereitet und anschließend zusammen verzehrt.
Eintritt: 5 Euro
Anmeldungen an: dresden@forumdialog.org oder Telefon (01 73) 5 88 64 35 bis 12. Oktober
Veranstaltet von: Forum Dialog e. V. Mitteldeutschland
- 18 Uhr
Lesung
- Goethe-Institut, Königsbrücker Straße 84
Tandemlesung Wolfraud de Concini, Vratislav Maňák
Wolfraud de Concini wurde in Böhmen geboren, jedoch nach dem Krieg vertrieben und war 2015 Stadtschreiberin in Plzeň/Pilsen. Vratislav Maňák schickt einen jungen Pilsner auf die Spuren weitgehend unbekannter Aspekte der Geschichte der Tschechoslowakei und seiner eigenen Familie.
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Deutsches Kulturforum östliches Europa, Adalbert Stifter Verein, Goethe-Institut Dresden

- 18 Uhr
Tanz
- HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste,
Karl-Liebknecht-Straße 56
Tiarella Hybrid – eine botanische Persönlichkeitsstudie
Magdalena Weniger geht dem dynamischen Mensch-Umwelt-Austausch auf den Grund und bringt eine vielschichtige Soloperformance in und um ein Gewächshaus auf die Bühne.
Eintritt: 11 Euro, ermäßigt 7 Euro
Weitere Informationen unter: www.hellerau.org
Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste
- 18–20 Uhr
Diskussionsrunde
- ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100
Wir sitzen alle im selben Boot
Wie soll der Prozess von Integration und Inklusion gelingen, von dem alle Beteiligten profitieren und der der gesamten Gesellschaft zugutekommt? Bei einer Tasse Tee wollen wir ins Gespräch kommen.
Anmeldungen an: zmo-jugend@web.de
bis 14. Oktober
Veranstaltet von: ZMO-Jugend e. V.
- 18.30 Uhr
Begegnung
- Zentralwerk, Riesaer Straße 32
Ein Abend durch Syrien ohne Krieg
Syriens Reichtümer sind seine Geschichte, seine Kultur und seine Menschen. Der Alltag vor dem Krieg wird mitreißend durch die ausdrucksstarken Fotos und die Vorführung von „Lutz Jäkel“ dokumentiert.
Eintritt: 12 Euro
Anmeldungen an: vorstand@dsvb.de oder
Telefon (01 72) 5 67 84 47 bis 1. September
Veranstaltet von: Deutsch-Syrischer Verband e. V.
- 19–21 Uhr
Theater
- Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Baba Channel
Das Stück wird in russischer Sprache mit deutschen Untertiteln vom Musiktheater Expression aufgeführt.
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro
Veranstaltet von: ZMO-Regionalverband Dresden e. V.



Talespin – Musikalische Märchen für Groß und Klein | Foto: Katja Knetschke

20 Uhr
Konzert

Die Tonne, Kurländer Palais, Tzschirnerplatz 3–5
B/Y Organism

Ausgleich zwischen Klavier und Orgel, Gitarre, Duduk und Balalaika, Schlagzeug, exotischer Percussion und Elektronik. B/Y Organism versucht, unvergessliche Musiktexturen und kraftvolle Rhythmen zu schaffen.

Eintritt: 18 Euro

Weitere Informationen unter: www.tdkt.info

Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Jazzclub Tonne

20–23.30 Uhr
Konzert

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

Shuriaki – Folk aus OstEuroooooopa

Das Repertoire der deutsch-russisch-bulgarischen Band umfasst traditionelle Songs und Klassiker aus Osteuropa: stimmungsvoll, tanzbar und mitreißend!

Eintritt: 12 Euro, ermäßigt 10 Euro

Anmeldungen an: kontakt@club-passage.de oder
Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 15. Oktober

Veranstaltet von: JugendKunstschule Dresden

20.30 Uhr
Film
Asociación Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74
Musica Esperanza – Gemeinschaftliches Musikprojekt in Argentinien
Dokumentarfilm über die Erfahrungen eines Gemeinschaftsmusikprojekts im Dorf Vuelta de Obligado, Argentinien. Verwendung von Musik und Kunst als Werkzeuge für soziale Transformation. Originalfassung auf Spanisch mit englischen Untertiteln.
Veranstaltet von: Asociación Cultural Iberoamericana e. V.

Sonnabend, 16. Oktober

10–14 Uhr
Tag der
offenen Tür
😊
Interkulturelle Waldorfschule,
An der Christuskirche 9
Kennenlernen der Interkulturellen Waldorfschule
Hereinspaziert! Wir laden ein, unsere Schule zu besuchen. Wir zeigen, wie wir spielen, lernen und Interkulturalität leben. Pädagoginnen und Pädagogen, Eltern und Kinder freuen sich auf das Kennenlernen!
Veranstaltet von: Interkulturelle Waldorfschule Dresden

10.30 Uhr
Lesung
😊
Zentralbibliothek, Foyer 2. Etage, Schloßstraße 2
Kinderbühne-Extra mit Rainer Strecker & Marianne Wagdy: Fabers Schatz
Faber erbt Opas alten Teppich, der angeblich fliegen kann. Eine zauberhafte Freundschaftsgeschichte von Cornelia Funke, die neugierig macht auf das Fremde im eigenen Land – gelesen auf Deutsch und Arabisch.
Veranstaltet von: Städtische Bibliotheken Dresden

14–17 Uhr
Begegnung
😊
Gemeinschaftsgarten Hechtgrün,
Johann-Meyer-Straße 8
Das Äquatorbild
Eine Papierrolle geht um die Welt und wird in einer Gemeinschaftsarbeit gefüllt. Ein interkultureller Dialog entsteht – verschiedenste Menschen sind verbunden in der Kunst. Mit Ararat Haydeyan.
Veranstaltungsort bei schlechtem Wetter siehe unter www.dresden.de/interkulturelletage
Veranstaltet von: Armenischer Kulturverein Dresden, UFER Projekte e. V.

- 14–18 Uhr
Tanz
Zentralwerk, Riesaer Straße 32
Interkulturelles Balkantanztreffen Balkanalia 2021
Es werden einfache Tänze aus verschiedenen Ländern Südosteuropas wie auch deutsche und sorbische Tänze miteinander getanzt. Dazu spielen Musikerinnen und Musiker mit einem breiten Repertoire an Balkanmusik.
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro
Veranstaltet von: Deutsch-Bulgarische Gesellschaft Dresden e. V., Zentralwerk Dresden e. V. und weitere Partner
- 15.30 Uhr
Lesung
😊
Zentralbibliothek, Foyer 2. Etage, Schloßstraße 2
Talespin – Musikalische Märchen für Groß und Klein
Märchen aus aller Welt, multilingual erzählt mit originellen Illustrationen und Musik für Geige und Klavier. Ein spannendes Konzerterlebnis für die ganze Familie.
Veranstaltet von: Städtische Bibliotheken Dresden
- 16–18 Uhr
Ausstellung
ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100
Vernissage von Leila Razi
Die iranische Malerin Leila Razi stellt ihre Kunstwerke vor. Mit Live-Musik und Empfang.
Veranstaltet von: ZMO-Jugend e. V.
- 18 Uhr
Tanz
HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste, Karl-Liebknecht-Straße 56
Tiarella Hybrid – eine botanische Persönlichkeitsstudie
Magdalena Weniger geht dem dynamischen Mensch-Umwelt-Austausch auf den Grund und bringt eine vielschichtige Soloperformance in und um ein Gewächshaus auf die Bühne.
Eintritt: 11 Euro, ermäßigt 7 Euro
Weitere Informationen unter www.hellerau.org
Veranstaltet von: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste

- 18 Uhr
Film
Zentralkino, Kraftwerk Mitte 16
Wolves at the Borders – Vlci na hranicích
Der Wolf polarisiert. In einem kleinen tschechischen Dorf verhärten sich die Fronten. Ein Dokumentarfilm über eine gespaltene Gesellschaft. In Tschechisch mit deutschen Untertiteln. Im Anschluss Gespräch mit dem Regisseur Martin Páv. Eintritt: 9 Euro, ermäßigt 7,50 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe
- 18–22 Uhr
Film
Weltclub, Königsbrücker Straße 13
The Fisherman's Diary
Vorführung dieses kamerunischen Films aus dem Jahr 2020 mit anschließender Diskussion und kamerunischen Snacks. In Englisch mit deutschen Untertiteln.
Veranstaltet von: Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- 19 Uhr
Vortrag
Griechische Gemeinde, Martin-Luther-Straße 21
200 Jahre Griechische Unabhängigkeit – Ihre Tragweite für den Balkan und für Europa
Ein Vortrag über die Revolution von 1821 im europäischen Kontext, in deren Folge der moderne griechische Staat aufgebaut wurde. Begleitet von musikalischen und filmischen Beiträgen.
Veranstaltet von: Griechische Gemeinde Dresden e. V.
- 19–21 Uhr
Konzert
Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Am Samowar
Showkonzert der Künstlerformationen des Kreativzentrums OMNIBUS und Freundinnen und Freunden.
Veranstaltet von: ZMO-Regionalverband Dresden e. V.



Band SankarAnta zur Abschlussveranstaltung der Interkulturellen Tage 2020 |
Foto: Matthias Naumann

19.30–21 Uhr
Konzert

Evangelische Bethlehemkirche,
Marienberger Straße 65

**Lass dich ganz im Leben sein. Lieder und
Weisheiten aus aller Welt**

Kai Schmerschneider singt eigene Lieder zu Weisheiten aus aller Welt. Das Konzert ermutigt, im Alltäglichen das Besondere zu entdecken.

Eintritt: 10 Euro

Veranstaltet von: Kai Schmerschneider, Ev.-Luth.
Kirchgemeinde Dresden-Blasewitz

Sonntag, 17. Oktober

17 Uhr
Abschluss

TheaterRuine St. Pauli, Königsbrücker Platz

Klang-Brücken ins Paradies

Abschlussveranstaltung der 31. Interkulturellen Tage in Dresden. Es spielen Mitglieder des Paradiesorchesters und der Kolibri-Band mit interkulturell musizierenden Gästen. Daneben präsentieren sich Dresdner Projekte und Initiativen: musikalisch, interkulturell und solidarisch.

Veranstaltet von: Ausländerrat Dresden e. V.,
Paradiesisch Musizieren, Integrations- und
Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt
Dresden

- 18 Uhr
Film Programm kino Ost, Schandauer Straße 73
Shadow Country – Krajina ve stínu
Preisgekrönte Chronik eines südböhmischen Dorfes und seiner Bewohner in den dramatischen 1930er bis 1950er Jahren. In Tschechisch mit deutschen Untertiteln. Im Anschluss Andreas Körner im Gespräch mit dem Regisseur Bohdan Sláma und dem Drehbuchautor Ivan Arsenjev.
Eintritt: 9 Euro, ermäßigt 8 Euro
Weitere Informationen unter: www.tdkt.info
Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe
- 19–21 Uhr
Theater Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Die Kollegen
Das Stück wird in russischer Sprache mit deutschen Untertiteln vom Musiktheater Expression aufgeführt.
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro
Veranstaltet von: ZMO-Regionalverband Dresden e. V.

Regelmäßig stattfindende Veranstaltungen

montags

15–22 Uhr
Begegnung

Staatsschauspiel – Montagscafé,
Glacisstraße 28

Montagscafé

Das Montagscafé ist ein transkultureller Treffpunkt und Forum des Austauschs für alle.

Veranstaltet von: Staatsschauspiel Dresden –
Montagscafé

15.30–17 Uhr
Sport



Turnhalle BSZ für Technik „GAZ“, Gerokstraße 22
Sport mit Wort für Mädchen

Ein Sportangebot, bei dem nicht nur Sport,
sondern auch der Spracherwerb im Mittelpunkt
steht.

ausschließlich für Mädchen im Alter von 8 bis
12 Jahren mit und ohne Migrationshintergrund

Veranstaltet von: SV Motor Mickten-Dresden e. V.,
Lernschmiede Dresden

dienstags

16–20 Uhr
Begegnung

Rosenwerk, Rosenstraße 92

Offene Fahrradwerkstatt

Die offene Selbsthilfe-Fahrradwerkstatt steht
unter fachkundiger Anleitung allen interessierten
Menschen offen. Menschen ohne Fahrrad können
hier auf Anfrage zu einem Zweirad kommen.

Veranstaltet von: Willkommen in Löbtau e. V.



Der internationale Chor Singasylum | Foto: Singasylum e. V.

17–18.30 Uhr
Sport

TH STO Terrassenufer, Terrassenufer 15

Frauenfitness – gemeinsam verschieden

Ein Sportangebot für alle Frauen mit und ohne Fluchterfahrung, die sich in der Gemeinschaft fit halten möchten. Die Übungsleiterin legt den Schwerpunkt auf Kraft und Ausdauer.

ausschließlich für Frauen

Veranstaltet von: SV Motor Mickten-Dresden e. V.

mittwochs

16–17.30 Uhr
Sport
😊

Turnhalle BSZ für Technik „GAZ“, Gerokstraße 22

Sport mit Wort für Jungen

Ein Sportangebot, bei dem nicht nur Sport, sondern auch der Spracherwerb im Mittelpunkt steht.

ausschließlich für Jungen von 8 bis 12 Jahren mit und ohne Migrationshintergrund

Veranstaltet von: SV Motor Mickten-Dresden e. V.,
Lernschmiede Dresden

donnerstags

- 19–21 Uhr
Begegnung
- Riesa efau, Wachsbleichstraße 4 a
Offene Chorprobe
Der internationale Chor Singasylum lädt Interessierte jeden Alters und jeder Herkunft ein, in lockerer Atmosphäre gemeinsam zu singen und zu quatschen. Wir freuen uns immer über neue Mitsängerinnen und Mitsänger!
Veranstaltet von: Singasylum e. V.

freitags

- 15–16.45 Uhr
Sport
- Sportstätte Malterstraße, Malterstraße 18
Internationaler Fußballtreff
Menschen mit und ohne Migrationsgeschichte spielen gemeinsam Fußball. Interessierte sind herzlich eingeladen, sich auszuprobieren.
Veranstaltet von: Willkommen in Löbtau e. V.
- 15–18 Uhr
Begegnung
- Ort wird noch bekanntgegeben unter www.dresden.de/interkulturelletage
Offene Nähwerkstatt
Gemeinsame Handarbeit schafft Begegnung und Austausch in Verbindung mit dem praktischen Tun. Es besteht die Möglichkeit eigene Kleidungsstücke zu flicken oder abzuändern.
Veranstaltet von: Willkommen in Löbtau e. V.

sonntags

- 13–14 Uhr
sowie
15–16 Uhr
Ausstellung
- Integra Plus, Lingnerallee 3
MiTEinaNdEr durch die KuNStweLT
Jeder kann malen! Junge Künstlerinnen und Künstler sind eingeladen, hier selbstgemalte Bilder auszustellen.
Teilnahme bis 14 Jahren möglich.
Eintritt: 5 Euro
Anmeldungen an: kunst@integra.plus oder
Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 22. September
Veranstaltet von: Integra Plus e. V.

Ausstellungen

25. September bis 24. Oktober

Weltclub, Königsbrücker Straße 13 ☺

Blick auf Dresden und Umgebung

Ein vietnamesischer Fotograf zeigt seine Werke.

Öffnungszeiten: Sa und So 15–20 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter (01 76) 56 58 37 04

Veranstaltet von: Hung Cao The, Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung

26. September bis 17. Oktober

Integra Plus, Lingnerallee 3

MiTEinaNder durch die KuNStweLT

Jeder kann malen! Wir präsentieren selbstgemalte Bilder von jungen Künstlerinnen und Künstlern.

Teilnahme bis 14 Jahren möglich. Ausstellung für alle offen.

Öffnungszeiten: So 12–18 Uhr

Veranstaltet von: Integra Plus e. V.

Treberhilfe, Projekt Streetwork City, Grunaer Straße 29

Raum lassen

In den Schaufenstern des Projekts Streetwork City zeigen junge Menschen ihre Sicht auf die City im Wandel und stellen die Frage nach einem Recht auf Freiräume.

Veranstaltet von: Treberhilfe Dresden e. V.

1. Oktober bis 2. November

Künstlerbund, Hauptstraße 34

Die Sprache der Hände

Der Künstlerbund Dresden zeigt Werke des in Dresden lebenden und als zum Stamm der Tuareg zugehörigen, de facto staatenlosen Künstlers Moussa Mbarek. Themen wie Heimatlosigkeit, Identität oder Familie ziehen sich durch seine zahlreichen Arbeiten.

Öffnungszeiten: Di und Do 9.30–13, 14–17 Uhr und nach Vereinbarung unter: berufsverband@kuenstlerbund-dresden.de

Veranstaltet von: Künstlerbund Dresden e. V.

2. Oktober bis 30. November

Stadtmuseum, Wilsdruffer Straße 2

Rethinking Stadtgeschichte: Perspektiven jüdischer Geschichten und Gegenwart

Stadtgeschichte muss immer neu gedacht werden. Zum Festjahr „1.700 Jahre jüdisches Leben“ widmet sich das Stadtmuseum dem „Jüdischen“ in seinen unterschiedlichen Dimensionen, greift die aktuelle Diskussion um ein „Jüdisches Museum“ auf und baut einen Teil der ständigen Ausstellung um.

Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro, Kinder unter 7 Jahren Eintritt frei, freitags ab 12 Uhr freier Eintritt

Öffnungszeiten: Di–So und Feiertage 10–18 Uhr, Fr 10–19 Uhr

Veranstaltet von: Museen der Stadt Dresden, Stadtmuseum Dresden

15. Oktober bis 29. November

Gedenkstätte Bautzner Straße, Bautzner Straße 112 a

Das verschwundene Sudetenland

Die Fotoausstellung des Vereins „Antikomplex“ aus Prag stellt historische und heutige Aufnahmen aus dem deutsch-tschechischen Grenzgebiet gegenüber, vor allem aus dem Osterzgebirge.

Weitere Informationen unter: www.tdkt.info

Öffnungszeiten: Mo–So 10–18 Uhr

Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe, Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden, Volkshochschule Dresden e. V.

Weitere Veranstaltungen

Sonntag, 12. September

- 14 Uhr
Begegnung
- Neuer Jüdischer Friedhof, Fiedlerstraße 3
Man gewöhnt sich so rasch
Der Neue Israelitische Friedhof in der Zeit des Nationalsozialismus. Rundgang auf dem Friedhof
Veranstaltet von: Gedenkstätte Münchner Platz
Dresden, Heike Liebsch, HATIKVA e. V.
- 18 Uhr
Konzert
- Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6
Zuerst Mensch – In Musik vereint
Mit dem 7. Interreligiösen Friedenskonzert wird erneut ein Zeichen für interreligiösen Frieden, Toleranz und Mitmenschlichkeit gesetzt.
Veranstaltet von: BIRD – Bündnis Interreligiöses Deutschland e. V.

16. bis 22. September

Verschiedene Veranstaltungsorte

Europäische Mobilitätswoche

Zahlreiche Veranstaltungen werben unter dem Motto „Aktiv, gesund und sicher unterwegs“ für eine klima- und umweltfreundliche Mobilität, z. B. Fahrradflohmärkte, Vortragsreihe zum klimafreundlichen Reisen, Stadtteilspaziergänge und Diskussionsrunden und vieles mehr.

Weitere Informationen unter: www.dresden.de/mobilitaetswoche
Veranstaltet von: Landeshauptstadt Dresden und weitere Partner

16. September bis 15. Oktober

Verschiedene Veranstaltungsorte

Zu Fuß und mit Öffis in Schule & Kita

Elterntaxi adé! Macht mit und zählt die Kilometer, die ihr nicht mit dem Auto fahrt! Geht zu Fuß, nutzt die Öffis und natürlich euer Fahrrad oder den Roller und gewinnt Preise! Mitmachaktion im Rahmen der Europäischen Mobilitätswoche.

Anmeldung und weitere Informationen unter: www.kindundkegel.de/zufusszurschule

Veranstaltet von: Kind & Kegel, Landeshauptstadt Dresden und weitere Partner

Sonntag, 19. September

- 13–18 Uhr
Familienfest
😊
- JohannStadthalle, Holbeinstraße 68
Vietnamesisches Mondfest 2021
Traditionelles, vietnamesisches Fest für Kinder und Familien mit Bühnenprogramm und Kinderspielen zum Mitmachen.
Veranstaltet von: Verein der Vietnamesen in Dresden e. V.

Sonnabend, 25. September

- 14–18 Uhr
Ausstellung
😊
- Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Blick auf Dresden und Umgebung
Ein vietnamesischer Fotograf zeigt seine Werke.
Eröffnung der Ausstellung.
Veranstaltet von: Hung Cao The, Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- 15–18 Uhr
Familienfest
😊
- Omse, Sanddornstraße 1
Interkulturelles Wohngebietsfest
Im alljährlichen Wohngebietsfest zeigen die Anwohnerinnen und Anwohner, was alles musikalisch, spielerisch und kulinarisch im Gorbitzer Kiez möglich ist.
Veranstaltet von: Omse e. V., Treberhilfe Dresden e. V. und weitere Partner



6. Interreligiöses Friedenskonzert: Zuerst Mensch – In Musik vereint |
Foto: Adrian Liebau

26. September bis 17. Oktober

Deutsches Hygiene-Museum, Lingnerplatz 1

Multaka: Führungen in Ihrer Muttersprache

Das Multaka Projekt gibt Ihnen die Möglichkeit, das Deutsche Hygiene-Museum zu besuchen und eine Führung in Ihrer Muttersprache zu bekommen. Führungen auf Anfrage.

Anmeldungen an: Moutaz Zafer moutaz.zafer@dhmd.de oder
Telefon (03 51) 4 84 62 05

Veranstaltet von: Deutsches Hygiene-Museum Dresden

30. September bis 10. Oktober

Verschiedene Veranstaltungsorte

Jüdische Musik- und Theaterwoche

Das größte Festival jüdischer Kultur in Dresden

Programm online unter: www.juedische-woche-dresden.de

Veranstaltet von: Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V.

1. Oktober bis 3. Oktober

Quartier 22, Bautzner Straße 22

cine|weekend

Drei Tage im Austausch mit Filmdokumentationen und anschließenden Filmgesprächen.

Weitere Informationen unter: www.cinedivers.org

Veranstaltet von: cine|divers e. V.

☺ = für Kinder geeignet

1. Oktober bis 17. Oktober

Verschiedene Veranstaltungsorte

Tschechisch-Deutsche Kulturtage

Das größte Festival tschechischer Kultur im Ausland

Programm online unter: www.tdkt.info

Veranstaltet von: Euroregion Elbe/Labe

4. Oktober bis 8. Oktober

Bund für Umwelt und Naturschutz, Kamenzer Straße 35

Meine, Deine, Unsere Nachbarschaft

Die BUND-Kinderreporterinnen und -reporter sind unterwegs! Sie erkunden die Neustadt und interviewen Kinder über Träume und Wünsche darüber, wie eine abenteuerliche, friedliche und bunte Nachbarschaft aussehen soll. Der daraus entstandene Film wird von Montag bis Freitag von 10–16 Uhr in unserem Schaufenster laufen.

Veranstaltet von: Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Sachsen e. V. Regionalgruppe Dresden

Sonnabend, 23. Oktober

11–13 Uhr
Workshop

Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage,
Schloßstraße 2

Zuwanderung in der DDR – ein Gespräch mit ehemaligen Vertragsarbeiterinnen und -arbeitern aus Vietnam

Kommen Sie mit ehemaligen Vertragsarbeiterinnen und -arbeitern ins Gespräch und erzählen Sie Selbsterlebtes! Die Expertin Ivana Pezlarova gibt einen Überblick über die damalige Wohnsituation der Vietnamesinnen und Vietnamesen. Die Zeitzeuginnen und -zeugen schildern ihr Leben hier in Dresden in den 80er Jahren, zu Wendezeiten und heute. Gemeinsam mit der Künstlerin Anja Maria Eisen wird das Gehörte kreativ vertieft.

Veranstaltet von: Kultur Aktiv e. V., Städtische Bibliotheken Dresden

Mitwirkende

- *sowieso* Kultur Beratung Bildung, Frauen für Frauen e. V.
- 4. Grundschule „Am Rosengarten“
- A 30 International – Urgemeinde Dresden e. V.
- Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- Ahmadiyya-Gemeinde Dresden
- anDemoS e. V.
- ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
- Armenischer Kulturverein Dresden
- Asociación Cultural Iberoamericana e. V.
- Ausländerrat Dresden e. V.
- Bahá'í-Gemeinde Dresden
- Beratungs- und Begegnungszentrum „Johann“ – DRK Kreisverband Dresden e. V.
- Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben
- Besht Yeshiva Dresden e. V.
- BIRD – Bündnis Inter-Religiöses Dresden e. V.
- BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – International Capoeira Raiz Dresden
- BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – Sport & Tanzstudio Dresden
- BUND – Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland in Dresden
- BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Dresden
- Bündnis gegen Rassismus
- CAMBIO e. V.
- Career Service der TU Dresden
- Cellex Stiftung
- Chinesisch-Deutsches Zentrum e. V.
- cine|divers e. V.
- Deutsch-Bulgarische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsche Gesellschaft für die Vereinten Nationen e. V.
- Deutsches Hygiene-Museum Dresden
- Deutsch-Italienische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsch-Japanische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
- Deutsch-Syrischer Verband e. V.
- DGVN – Deutsche Gesellschaft für die Vereinten Nationen

- DiTiB Dresden – Türkisch-Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.
- Dresdner Schul-Sport-Verein e. V.
- Elixir Mime
- Eltern-Kind-Büros – Roter Baum e. V.
- Euroregion Elbe/Labe
- Ev.-Luth. Kirchgemeinde Dresden-Blasewitz
- Ev.-Luth. Laurentiuskirchgemeinde
- Familien- und Integrationszentrum „Cinderella e. V.“
- Forum Dialog e. V. Mitteldeutschland
- Gedenkstätte Münchner Platz Dresden
- Griechische Gemeinde Dresden e. V.
- HATiKVA e. V.
- Heinrich-Schütz-Konservatorium Dresden
- HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden
- Hung Cao The
- IDA – studentische Initiative am Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden
- Indian Association Dresden e. V.
- Integra Plus e. V.
- Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden
- Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden
- Interkulturelle Waldorfschule Dresden
- Islamisches Zentrum Dresden e. V.
- Jazzclub Tonne
- Johannstädter Kulturtreff e. V.
- JohannStadhalle e. V.
- Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e. V.
- JugendKunstschule Dresden
- Kai Schmerschneider
- Katholische Dekanatsjugend Dresden
- Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.
- Kind & Kegel
- Kreative Werkstatt Dresden e. V.
- Kultur Aktiv e. V.
- Kulturbüro Dresden – Büro für freie Kultur- und Jugendarbeit e. V.
- Künstlerbund Dresden e. V.
- Landessportbund Sachsen e. V.
- Lernschmiede Dresden
- Lions Club Dresden Agenda 21
- Lokale Agenda 21 für Dresden e. V.
- Maria Poyiadji-Fink und Julietta Demetriades
- Museen der Stadt Dresden
- Netzwerk „Leuben ist bunt“

- Netzwerk „Prohlis ist bunt“
- Niedersedlitz bewegt Herzen
- Paradiesisch Musizieren
- power4africa e. V.
- Projekt Integra am Career Service der TU Dresden
- Projekttheater Dresden e. V.
- Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Dresden
- Oh my music!
- Ökumenisches Informationszentrum e. V.
- Omse e. V.
- QuaBIS – Qualifizierung von Bildungs- und Inklusionsreferent*innen in Sachsen
- Quilombo – EINE WELT Verein und Laden
- Refugee Law Clinic Dresden
- Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk e. V.
- Sächsische Wohnungsgenossenschaft Dresden eG
- Schachverein Dresden-Striesen 1990 e. V.
- Senegambia e. V.
- Singasylum e. V.
- Societaetstheater gGmbH
- Soziale Dienste und Jugendhilfe gGmbH
- SPIKE Dresden e. V.
- Sportjugend Dresden im Stadtsportbund Dresden e. V.
- Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- Stadtarchiv Dresden
- Städtische Bibliotheken Dresden
- Stadtmuseum Dresden
- SV Motor Mickten-Dresden e. V.
- Theaterkahn-Dresdner Brett! gGmbH
- Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.
- Treberhilfe Dresden e. V.
- UFER Projekte e. V.
- UNICEF-Arbeitsgruppe Dresden
- UNU-FLORES
- Valentin Lippmann, BÜNDNISGRÜNER Landtagsabgeordneter
- Verein der Vietnamesen in Dresden e. V.
- Verkehrsmuseum Dresden
- Volkshochschule Dresden e. V.
- Willkommen in Johannstadt e. V.
- Willkommen in Löbtau e. V.
- Wir sind Paten Dresden
- Zentralwerk Dresden e. V.
- Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden
- Zentrum für internationale Studien der TU Dresden
- ZMO-Regionalverband Dresden e. V.
- ZMO-Jugend e. V.

Corona-Hinweise:

Die Durchführung aller in diesem Programmheft genannten Veranstaltungen orientiert sich an den aktuell gültigen Regelungen zur Eindämmung der Corona-Pandemie. Diese können unter www.dresden.de/corona eingesehen werden. Es kann daher zu kurzfristigen Änderungen oder Absagen kommen. Bitte informieren Sie sich vor dem Besuch einer Veranstaltung unter www.dresden.de/interkulturelletage. Bei Rückfragen zu einzelnen Veranstaltungen setzen Sie sich bitte direkt mit den jeweils Verantwortlichen in Verbindung.

Beachten Sie bitte, dass für die Umsetzung der geltenden Corona-Verordnung die Verantwortlichen verantwortlich sind.

Hinweis zum Infektionsschutz:

Bitte halten Sie zum Schutz vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus die geltenden Abstands- und Hygieneregeln ein und tragen Sie eine Mund-Nasen-Bedeckung, wo es vorgeschrieben ist. Bitte beachten Sie auch die empfohlenen gängigen Vorsichts- und Präventivmaßnahmen gegen Infektionskrankheiten.

Organisatorischer Hinweis:

Die Interkulturellen Tage in der Landeshauptstadt Dresden sind Veranstaltungswochen, die von zahlreichen Verantwortlichen selbstständig und eigenverantwortlich mitgestaltet werden. Für die Inhalte der einzelnen Veranstaltungen sind die Verantwortlichen selbst verantwortlich. Sie tragen organisatorisch und inhaltlich die Verantwortung für die in ihren Veranstaltungen vermittelten Inhalte und getätigten Aussagen. Die Landeshauptstadt Dresden ist nur koordinierend tätig und nicht verantwortlich für Aktivitäten, die durch nicht städtische Einrichtungen getragen werden.

Die Verantwortlichen behalten sich vor, von ihrem Hausrecht Gebrauch zu machen und Personen, die rechtsextremen Parteien oder Organisationen angehören, der rechtsextremen Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch rassistische, nationalistische, antisemitische oder sonstige menschenverachtende Äußerungen in Erscheinung getreten sind, den Zutritt zu Veranstaltungen zu verwehren oder sie von diesen auszuschließen.

Wenn es im Programmheft und Online-Auftritt unter www.dresden.de/interkulturelletage nicht anders ausgewiesen ist, finden die Veranstaltungen kostenfrei statt und können ohne vorherige Anmeldung besucht werden.

Impressum

Herausgeber:

Landeshauptstadt Dresden

Integrations- und Ausländerbeauftragte

Telefon (03 51) 4 88 21 31

Telefax (03 51) 4 88 21 33

E-Mail auslaenderbeauftragte@dresden.de

Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll

Telefon (03 51) 4 88 23 90

Telefax (03 51) 4 88 22 38

E-Mail presse@dresden.de

Postfach 12 00 20

01001 Dresden

www.dresden.de

facebook.com/stadt.dresden

Ausländerrat Dresden e. V.

Telefon (03 51) 4 36 37 30

Telefax (03 51) 4 36 37 32

E-Mail info@auslaenderrat.de

www.auslaenderrat.de

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Redaktion:

Jana Tessner, Karoline Knoblich

Abbildungen:

Titelgrafik: Ö-Grafik, Foto Seite 2: Claudia Jacquemin,

Foto Seite 4: Büro der Integrations- und Ausländerbeauftragten

Gesamtherstellung:

Initial Werbung & Verlag

August 2021

Redaktionsschluss: 7. Juni 2021

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter www.dresden.de/kontakt. Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.

TDKT

23.

TSCHECHISCH-DEUTSCHE KULTURTAGE 1.10. – 17.10.2021



www.tdkt.info

© Matthias - stock.adobe.com

Veranstalter



EUROREGION
ELBE LABE



Dresden.



Collegium
Bohemicum



Generalkonsulat der Tschechischen
Republik in Dresden



Brücke/Most-Stiftung
Nadace Brücke/Most

Förderer



SACHSEN
Diese Maßnahme wird mit-
finanziert durch Steuermittel
auf der Grundlage des
vom Sächsischen Landtag
beschlossenen Haushaltes.



GOETHE
INSTITUT



Ostächsische
Sparkasse Dresden



MINISTERSTVO
KULTURY



DEUTSCH-TSCHECHISCHER
ZUKUNFTSFONDS
ČESKO-NĚMECKÝ
FOND BUDOUCNOSTI